Сфѫршітꙋсаꙋ кѫнтъріле лꙋї Давід, фіюлꙋї лꙋї Іессе́. Ꙗчѣст Ѱа́лм лаꙋ фъкꙋт Давід маї пре оурмъ де тоцй Ѱалмій, ші лаꙋ да́т лꙋї Ꙗса́ф съ лкѫнте ꙟмпротива Ꙗсуріанілѡр. Ѱа́лмꙋл лꙋй Ꙗса́ф, 72.



Стіх:
1 Кѫт е҆́сте де Бꙋн Дꙋмнезе́ꙋл лꙋй
Ісраи́л че́лѡр дре́пцї ла і́німъ!
2 Ꙗръ міе пꙋци́н нꙋ мі саꙋ алꙋнека́т пі-
чоа́реле, пꙋци́н де нꙋ саꙋ върса́т па́шій міеі.
3 Къ ам ръвни́т асꙋпра че́лѡр фъръ де
ле́џе, па́чѣ пъкъто́шілѡр въꙁѫ́нд.
4 Къ нꙋ е҆́сте прівире спре моа́ртѣ лѡр,
ші ꙟнтърире ꙟнтрꙋ бъта́ꙗ лѡр.
5 Ꙟнтрꙋ ѡстене́леле ѡаменілѡр нꙋ сѫнт,
ші кꙋ ѡамені́й нꙋ вѡр лꙋа́ бътѣ́і.
6 Пентрꙋ ачѣста іаꙋ коприн́с пре е҆́й мѫн-
дріа лѡр пѫнъ ꙟн сфѫршит: Ꙟмбръкатꙋ-
саꙋ кꙋ не дрептатѣ ші кꙋ пъгѫнъта́тѣ лѡр.
7 Е҆ші́ва ка дін се́ꙋ не дрептатѣ лѡр:
Трекꙋтаꙋ ꙟнтрꙋ драгостѣ і́німій.
8 Гѫнди́таꙋ ші аꙋ гръи́т ꙟнтрꙋ віклешꙋг,
не дрепта́те спре ꙟнъ́лциме аꙋ гръи́т.
9 Пꙋсаꙋ асꙋпра Че́рꙋлꙋї гꙋра лѡр, ші лім-
ба лѡр аꙋ трекꙋт пре пъмѫ́нт.
10 Пентрꙋ ачѣста съ ва ꙟнтоа́рче попо́рꙋл
міеꙋ айчѣ, ші зиле пліне съ вѡр афла́ ꙟн-
трꙋ дѫнші́й.
11 Ші аꙋ зис: Кꙋм аꙋ кꙋноскꙋт Дꙋмнезе́ꙋ?
Ші де е҆́сте кꙋноще́нцъ ꙟнтрꙋ чел Ꙟнна́лт.

Ѩтъ ачѣщѣ пъкътошій ші карій съ ꙟн- 12
дестꙋлѣзъ ꙟн вѣк, аꙋ̆ копрінс авꙋціе.
Ші ам зіс: Аꙋ̆ доаръ ꙟндешерт ам ꙟн- 13
дрептат ініма мѣ? ші ам спълат ꙟнтрꙋ
чеі не віновацї мѫ̂ніле меле.
Ші ам фост бътꙋт тоатъ зіꙋа, ші мꙋс- 14
трарѣ мѣ ꙟн дімінеці.
Де ам гръіт, воꙋ̆ спꙋне аша: Ѩтъ нѣ- 15
мꙋл фіилѡр тъі ам фъгъдꙋит.
Ші ам сокотит къ ва кꙋноаще: Ачѣста 16
ѡстенѣлъ є̆сте ꙟннаинтѣ мѣ.
Пѫнъ че воꙋ̆ інтра ла сфінціторꙋл лꙋї 17
Дꙋмнезеꙋ̆, ші воꙋ̆ ꙟнцелеџе спре челе де
апої але лѡр.
Ꙟнсъ пентрꙋ віклешꙋгꙋріле лѡр, лѣі пꙋс 18
лѡр реле, ѡборѫтꙋай пре є̆ї кѫнд саꙋ̆ ꙟн-
нълцат.
Кꙋм саꙋ̆ фъкꙋт ꙟнтрꙋ пꙋстііре, ꙟнда- 19
тъші саꙋ̆ стінс, перітаꙋ̆ пентрꙋ фъръ де
лецѣ лѡр.
Ка вісꙋл челꙋї че съ дещѣптъ, Доамне 20
ꙟн четатѣ та кіпꙋл лѡр де німіка ꙟл веі
фаче.
Къ саꙋ̆ апрінс ініма мѣ, ші рърꙋнкій 21
міеі саꙋ̆ скімбат.
Ші єꙋ̆ дефъімат, ші нам кꙋноскꙋт. До- 22
бітоk мам фъкꙋт ла тіне: Ші єꙋ̆ пꙋрꙋрѣ
кꙋ тіне.
Цінꙋтꙋмаї де мѫна дрептій меле, ші 23

ҍн сфáтꙋл тѣꙋ̆ маї повъцꙋіт, ші кꙋ славъ
маї прімит.
24 Къ чéмі є̆сте міє ҍн Чєрїꙋ, ші дела
тѝне че ам воіт пре пъмѫ́нт?
25 Стіпсꙋсаꙋ̆ ѝніма мѣ, ші трꙋпꙋл міеꙋ:
Дꙋмнезéꙋл ѝнімій мéле, ші пáртѣ мѣ Дꙋм-
незéꙋле ҍн вѣк.
26 Къ їатъ чеї че съ депъртѣзъ пре сѝ-
неші дела тѝне вѡр перѝ: Піердꙋтаї дела
тѝне пре тóт чел че кꙋрвéще.
27 Іаръ міе а мъ ліпѝ де Дꙋмнезéꙋ біне
є̆сте: А пꙋне ҍнтрꙋ Дóмнꙋл нъдéждѣ мѣ:
Ка съ вестéск є̆ꙋ тóате лáꙋделе тáле ҍн пóр-
ціле фéтїй Сіóнꙋлꙋї.

Стіх: Ал пріченерій лꙋї Асáф, Ѱалмꙋл 73.
1 Пентрꙋ че Дꙋмнезéꙋле нѣі лепъдáт
пѫ́нъ ҍн сфѫршіт? Ѫціт ꙋсаꙋ̆ мѫ-
нїѧ та престе ѡіле пъшꙋній тáле.
2 Адꙋці амѝнте де адꙋнáрѣ та кáрѣ ѡ ай
кѫщігáт дін ҍнчепꙋт.
3. Мѫнтꙋйтай тоагꙋл мошенѝрій тáле:
Мꙋнтеле Сіóнꙋлꙋї ачéста, кáреле ай лъкꙋіт
ҍнтрѫ́нсꙋл.
4 Рідѝкъ мѫ́ініле тáле престе мѫндрііле
лѡр ҍнтрꙋ сфѫршѝт: Кѫ́те аꙋ̆ вікленѝт
връжмáшꙋл ҍнтрꙋ чел сфѫ́нт ал тѣꙋ̆.
5 Ші саꙋ̆ фълѝт чеї че те оурѫ́ск пре тѝ-
не ҍн мѝжлокꙋл Празнікꙋлꙋї тѣꙋ̆.
6 Пꙋсаꙋ̆ сéмнеле сáле сéмне, ші наꙋ̆ кꙋно-

скȣт: Ка ꙟтрȣ ѡ є̆шире маі пре сȣс.
Ка ꙟтрȣ ѡ дȣмбра́въ де ле́ме, кȣ то- 7
поа́ръ аȣ тъꙗт оушіле лȣі де ѡда́тъ, кȣ
скъкȣре ші кȣ ба́рдъ лаȣ сȣрпа́т пре є̆л.
Ꙗрсаȣ кȣ фо́к сфінціто́рȣл тъȣ: Ꙟн пъ- 8
мѫ́нт аȣ спȣрка́т Лъка́шȣл Нȣмелȣі тъȣ.
Зисаȣ ꙟтрȣ іні́ма лѡр, рȣде́нііле лѡр 9
дінпреȣнъ: Вені́ці ші съ сти́нџем тоа́те
Пра́ꙁнічіле лȣі Дȣмнеꙁе́ȣ де пре пъмѫ́нт.
Се́мнеле лѡр нам вѫꙁȣт. Нȣ є̆сте ꙟнкъ 10
Проро́к, ші пре ноі нȣ не ва маі кȣноаще.
Пѫнъ кѫнд Дȣмнеꙁе́ȣле ва ѡкърѫ̆ врѫж- 11
ма́шȣл ва ꙟнтъръта́ чел проти́внік Нȣмелȣі
тъȣ, пѫнъ ꙟн сфѫрши́т?
Пентрȣ че ꙟнто́рчі мѫна та, ші дрѣп- 12
та та дін ми́жлокȣл сѫнȣлȣі тъȣ пѫнъ ꙟн
сфѫрши́т?
Ꙗръ Дȣмнеꙁе́ȣ Ꙟмпъра́тȣл но́стрȣ, маі- 13
наи́нте де вѣк аȣ фъкȣт мѫнтȣи́ре ꙟн ми́-
жлокȣл пъмѫ́нтȣлȣі.
Тȣ ай ꙟнтъри́т ꙟнтрȣ пȣте́рѣ та ма́- 14
рѣ: Тȣ ай ꙁдроби́т ка́петеле балаȣрілѡр ꙟн
апъ.
Тȣ ай сфъръма́т ка́пȣл балаȣрȣлȣі: Да́- 15
тȣлаі пре є̆л мѫнка́ре попоа́релѡр Арапілѡр.
Тȣ ай рȣпт іꙁвоа́реле ші пѫра́еле, ші 16
ай оускат рѫȣріле Іѡа́мȣлȣі.
Ꙗ та є̆сте ꙁіȣа, ші а та є̆сте ноаптѣ: 17
Тȣ ай съвѫрши́т Зоріле ші Соареле.

18 Тȣ ай фъкȣт тоате челе фрȣмоасе але
пъмѫнтȣлȣї: вара, ші прімъвара тȣ лѣі зі-
дит пре ѥле.
19 Ядȣці аминте де ачѣста: врѫжмашȣл
аȣ ѡкърѫт пре Домнȣл, ші попорȣл чел
фъръ де минте аȣ ꙟнтърѫтат Нȣмеле тъȣ.
20 Съ нȣ дай хѣрълѡр сȣфлетȣл че съ мър-
тȣрісѣще ціе: Сȣфлетеле сърачілѡр тѣі съ
нȣ ле ѹіці пѫнъ ꙟн сфѫршит.
21 Каȣтъ спре ашезъмѫнтȣл тъȣ, къ саȣ
ѹмплȣт чеі ꙟнтȣнекаці ай пъмѫнтȣлȣї де
каселе фъръ де леџілѡр.
22 Съ нȣ съ ꙟнтоаркъ смерит, ші ꙟнфрȣн-
тат: Съракȣл, ші мішелȣл вѡр лъȣда Нȣ-
меле тъȣ.
23 Скоалъте Дȣмнезеȣле, алеџе жȣдеката
та: Адȣці аминте де ѡкара та, чѣ де къ-
тре чел не прічепȣт тоатъ зіȣа.
24 Нȣ ѹіта гласȣл слȣџілѡр тале: мѫн-
дріѧ челѡр че те ѹръск пре тине, саȣ ꙟн-
нълцат пȣрȣрѣ.

МЪРІРЕ:

Стіх: ꙟнтрȣ сфѫршит, съ нȣ стричи: Ѱалмȣл кѫнтърій лȣї Асаф, 74.

1 ъртȣрісиневѡм ціе Дȣмнезеȣле, мър-
тȣрісиневом ціе, ші вѡм кіема Нȣ-
меле тъȣ: Повестивоѭ тоате мі-
нȣніле тале.
2 Кѫнд воѭ лȣа време, ѥȣ дрептатѣ воѭ
жȣдека.

Топи́тȣсаȣ̆ пъмѫ́нтȣл, ші тóці чеї че 3
лъкȣéск пре дѫ́нсȣл: Еȣ̆ ам ꙟнтъри́т стѫ́л-
пії лȣй.

Зисам чéлѡр фъръ де лéџе, нȣ фáчеці 4
фъръ де лéџе: ші чéлѡр че грешéск, нȣ въ
ꙟнълцáці кóрнȣл.

Нȣ въ рідікáці асȣпра ꙟнълціімеї кóрнȣл 5
вóстрȣ, ші нȣ грѫіці ꙟмпротіва лȣї Дȣмне-
ѕéȣ не дрептáте.

Къ нічі дела Ръсърѝтȣрі нічі дела апȣ- 6
сȣрі, нічі дела мȣнці пȣстій.

Къ Дȣмнеѕéȣ Жȣдекътóр е́сте: Пре а- 7
чéста смерéще, ші пре ачéста ꙟнáлцъ.

Къ пахáрȣл е́сте ꙟн Мѫ́на Дóмнȣлȣї кȣ 8
він не аместекáт, плін де аместекътȣръ.

Ші аȣ̆ авътȣт дін чéста ꙟн чéста, ꙟнсъ 9
дрóждііле лȣї нȣ саȣ̆ дешертáт, бѣвѡр тóці
пъкътóшій пъмѫ́нтȣлȣї.

Ꙗръ е́ȣ мъ воїȣ бȣкȣрá ꙟн вѣк, кѫн- 10
тáвоїȣ Дȣмнеѕéȣлȣї лȣї Іакóв.

Ші тóате коарнеле пъкътóшілѡр воїȣ 11
здробѝ, ші съ ва ꙟнълцá кóрнȣл дрéптȣлȣї.

Ꙟнтрȣ сфѫршѝт: ꙟнтрȣ кѫнтѣрі, Ѱáлмȣл лȣї Ꙗсáф: Кѫнтáре асȣпра Ꙗсѵріáнілѡр, 75.

Стíх:

Кȣноскȣт е́сте ꙟн Іȣдéѧ Дȣмнеѕéȣ, 1
ꙟн Ісраи́л мáре е́сте Нȣмеле лȣй.

Ші саȣ̆ фъкȣт ꙟн пáче лóкȣл лȣї, ші 2
Лъкáшȣл лȣї ꙟн Сіóн.

3 Яколо̀ аꙋ здробит търіиле арчелѡр, арма,
ші сакіѧ, ші ръзбоюл.
4 Лꙋмінєзі тꙋ мінꙋнат дін мꙋнції чеі вечнічі.
5 Тꙋрбꙋратꙋсаꙋ тоці чеі не прічепꙋці ла
инімъ.
6 Ядормітаꙋ кꙋ сомнꙋл сѫꙋ, ші наꙋ афлат
німіка, тоці бърбації богъціеі ꙟн мѫініле сале.
7 Де чертарѣ та Дꙋмнезеꙋл лꙋі Іаков, адор-
мітаꙋ чеі че ꙟнкълекасе пре кай.
8 Тꙋ ꙟнфрікошат єщій, ші чіне ва ста
ꙟмпротивъ ціе? Де атꙋнчѣ єсте мѫніѧ та.
9 Дін Черю аꙋзітъ ай фъкꙋт жꙋдекатъ:
Пъмѫнтꙋл саꙋ темꙋт, ші аꙋ алінат.
10 Кѫнд съ ва скꙋла ла жꙋдекатъ Дꙋмне-
зеꙋ, ка съ мѫнтꙋаскъ пре тоці блѫнзій
пъмѫнтꙋлꙋі.
11 Къ гѫндірѣ ѡмꙋлꙋі съ ва мъртꙋрісі ціе,
ші ръмъшіца гѫндꙋлꙋі ва празнꙋі ціе.
12 Рꙋгаціវъ, ші ръсплътіці Домнꙋлꙋі Дꙋм-
незеꙋлꙋі ностꙋ: Тоці чеі дімпрежꙋрꙋл лꙋі
вѡр адꙋче дарꙋрі.
13 Челꙋі ꙟнфрікошат, ші челꙋі че ѩ дꙋхꙋ-
ріле боерілѡр, челꙋі Гроазнік маі вѫртос де-
кѫт ꙟмпъраціі пъмѫнтꙋлꙋі.

ꙟнтрꙋ сфѫршит: Пентрꙋ Ідіѳꙋм, Ѱалмꙋл лꙋі Ясаф, 76.

Стіх:
1 Кꙋ гласꙋл міеꙋ кътре Домнꙋл ам
стрігат, кꙋ гласꙋл міеꙋ кътре Дꙋм-
незеꙋ, ші аꙋ кꙋтат спре міне.

Ꙟн зі́ȣа некъ́ꙃȣлȣі мі́еȣ пре Дȣмнеꙃе́ȣ 2
ам къȣта́т: Кȣ мѫ́ініле ме́ле ноа́птѣ ꙟн-
наи́нтѣ лȣі, ші нȣ мам амъџи́т. Лепъда́-
тȣсаȣ а съ мѫнгѫѧ сȣфле́тȣл мі́еȣ.

Ꙗдȣсȣмѣм амі́нте де Дȣмнеꙃе́ȣ, ші мам 3
весели́т: Гѫнди́там, ші аȣ слъби́т дȣхȣл мі́еȣ.

Ꙗпȣка́таȣ ꙟнаи́нте стре́жі ѡкі́й мі́еі, 4
тȣрбȣра́тȣмам ші на́м гръи́т.

Гѫнди́там ла зи́леле че́ле де демȣлт, ші 5
де а́ній чеі ве́чнічі мѣм адȣс амі́нте.

Ші кȣџета́м ноа́птѣ кȣ і́німа мѣ, кі- 6
тіам, ші съ мѫхнѣ дȣхȣл мі́еȣ.

Ꙗȣ доаръ ꙟн ве́чі ва лепъда́ До́мнȣл, ші 7
нȣ ва ада́ѡџе бі́не а вої́ ꙟнкъ?

Ꙗȣ пѫнъ ꙟн сфѫрши́т мі́ла са ѡ ва 8
тъѧ? Сфѫрши́таȣ кȣвѫ́нт дін нѣм ꙟн нѣм.

Ꙗȣ доаръ ва оуі́та а съ мілості́ви Дȣм- 9
неꙃеȣ: Саȣ ва ці́нѣ ꙟнтрȣ мѫ́ніѧ са ꙟндȣ-
ръ́ріле са́ле?

Ші ам зи́с, акȣм ам ꙟнчепȣт: Ачѣста 10
є҆́сте скімба́рѣ дре́птій че́лȣі прѣ ꙟна́лт.

Ꙗдȣсȣмѣм амі́нте де лȣкрȣріле До́мнȣ- 11
лȣй: Къмй воіȣ адȣче амі́нте дін ꙟнчепȣт
де мінȣніле та́ле.

Ші воіȣ кȣџета́ ꙟнтрȣ тоа́те лȣкрȣріле 12
та́ле, ші ꙟнтрȣ іспръ́віле та́ле мѫ воіȣ де-
при́нде.

Дȣмнеꙃе́ȣле ꙟнтрȣ чел сфѫнт є҆́сте ка́лѣ 13
та. Чи́не є҆́сте Дȣмнеꙃе́ȣ ма́ре ка Дȣмне-

зе́8л но́стр8? Т8 є҆шї Д8мнезе́8 ка́реле фа́чї
мі́н8нй.
14 К8носк8тъ ай фък8т ꙟнтр8 попо́аре п8-
те́рѣ та: Мѫнт8итаї к8 Бра́ц8л тѣ̆8 пре
попо́р8л тѣ̆8, пре фи́ий л8ї Іако́в шї ай л8ї
Іѡси́ф.
15 Вѫз8т8тѣ̆8 а́пеле Д8мнезе́8ле, вѫз8т8-
тѣ̆8 а́пеле, шї сӑ8 спъїмѫнта́т: Т8рб8ра́-
т8сӑ8 адѫ́нк8ріле.
16 М8лци́мѣ с8нет8л8ї а́пелѡр: Глас ӑ8 да́т
но́рій: Кѫ съџе́ціле та́ле тре́к, гла́с8л т8не-
т8л8ї тѣ̆8 ꙟн ро́атъ.
17 Л8міна́тӑ8 ф8лџеріле та́ле л8мѣ, клъті́-
т8сӑ8 шї сӑ8 к8тремѹра́т пъмѫ́нт8л.
18 Ꙟн ма́ре кѣ̆іле та́ле, шї кърѣ̆ріле та́ле
ꙟн апе м8лте, шї оурмеле та́ле к8 съ вѡр
к8но́аще.
19 Повъц8итаї ка пре ні́ще ѡ҆и́ пре попо́-
р8л тѣ̆8, к8 мѫ́на л8ї Мѡѷсй шї а л8ї
Аарон.

МЪРІРЕ:

ДѸПЪ А ЗЕЧѢ КАѲІСМЪ.

Сфі́нте Д8мнезе́8ле: де 3 ѡрй. Прѣ сфѫ́нтъ Треі́ме: шї д8пъ
Та́тъл но́стр8: Тропа́реле ачѣ́стѣ, Гла́с 6.

Де ꙟнфрікоша́та зі а вени́рій та́ле, шї де немітарнік8л ж8-
де́ц, темѫ́нд8мъ До́амне, мъ спъїмѫнтѣз, шї тремѹр, ка
че́ла че ам м8лци́ме де пъка́те: Чї ка оун міло́стив Д8мнезе́8,

маінаѝнте де сфжршѝт жнтоарчемъ, ші мъ мжнтѹѣще Мжнтѹітѡрѹл мієѹ мѹлт мілостѝве.

Мърѝре:

Кжнд съ вѡр пѹне скаѹнѣле ла жѹдекатъ Доамне, ші ѡаменій вѡр ста жнаинтѣ Діванѹлѹі тъѹ, атѹнчѣ нѹ ва фі маі чінстѝт Жмпъратѹл декжт ѡсташѹл, нічі ва фі маі пре сѹс Стъпжнѹл декжт робѹл: Къ фіещє кареле дін фаптеле сале, саѹ съ ва слъвѝ, саѹ съ ва рѹшіна.

Ші акѹм:

Пре кѹратъ Фечоаръ, Маіка лѹі Христос, нѹмаі тѹ сѝнгѹръ тєі жнвреднічѝт де марі дарѹрі: Къчі аі нъскѹт кѹ трѹп пре Оунѹл дін Треіме, пре Христос дътъторѹл де віацъ, спре мжнтѹірѣ сѹфлетелѡр ноастре.

Апоі, Доамне мілѹеще де 40 де ѡрі.

Ші Рѹгъчюнѣ ачѣста.



Доамне Дѹмнезеѹл ностРѹ, чел богат жнтрѹ милъ, ші некопрѝнс жнтрѹ жндѹрърі, кареле сѝнгѹр ещі дін фѝре фъръ де пъкат, ші пентрѹ ноі фъръ де пъкат тєі фъкѹт ѡм, аскѹлтъ жн чѣсѹл ачеста, ачѣстъ дѹреро асъ а мѣ рѹгъчюне: Къ сърак, ші ліпсѝт сжнт еѹ де фапте бѹне, ші інема мѣ саѹ тѹрбѹрат жнтрѹ міне. Къ тѹ Доамне Жналтѹле Жмпърат ал Черѹлѹі, ші ал пъмжнтѹлѹі, щій къ тоатъ тінереце мѣ жн пъкате ѡ ам кіелтѹит, ші оумблжнд дѹпре пофтеле трѹпѹлѹі мієѹ, мам фъкѹт кѹ тотѹл бѹкѹріє драчілѡр, кѹ тотѹл ам оурмат діаволѹлѹі, тъвълиндѹмъ тотдеѹна жн нороюл пофтелѡр: Къ жнтѹнекжндѹмісе гжндѹл дін копіларіє, ші пжнъ акѹм, нічі ѡдатъ нѹ ам воіт съ фак воа та чѣ сфжнтъ: Чі кѹ тотѹл робіндѹмъ де пофтеле каре мъ жнкѹнцюръ, мам фъкѹт ржс ші батжокѹръ драчілѡр: Нічі де кѹм жн мѝнте сокотѝнд, къ не сѹферѝтъ есте оургіа жнгрозѝрій тале чеі асѹпра пъкътошілѡр. Ші гътѝтъ фіінд Геенна фокѹлѹі, ші дінтрѹ ачѣстъ прічѝнъ жнтрѹ дезнъдъждѹіре къ-

ꙁѫ̆нд, ші нічі де кꙋм ꙟтрꙋ сімціре де ꙟтоарчере віꙟнд,
пꙋстіꙋ̆, ші гол де драгостѣ чѣ дела тине мам фъкꙋт. Кѫ
че фелї де пѫкат нꙋ ам фъкꙋт? Че лꙋкрꙋ дръческ нꙋ ам
лꙋкрат? Че фаптѫ грозавъ, ші ꙟнвіершꙋнатѫ нꙋ ам сѫвѫр-
шит кꙋ ковѫршіре, ші кꙋ сѫргꙋінцѫ? Минтѣ кꙋ тотꙋл мѣм
ꙟнтінат прін кꙋџете трꙋпещї: Трꙋпꙋл мѣм спꙋркат, прін а-
местекърі: Дꙋхꙋл кꙋ тотꙋл мі лам пѫнгърит кꙋ ꙟнвоирѣ спре
пъкат. Тоате мѫдꙋлъріле тікълосꙋлꙋї міеꙋ̆ трꙋп а лꙋкра ші а
слꙋжи ла пъкате лѣм порніт. Ші чине дар нꙋ мъ ва плѫнџе
пре мине тікълосꙋл? Чине нꙋ мъ ва тѫнгꙋи пре мине ѡсѫн-
дітꙋл? Пентрꙋ къ сінгꙋр еꙋ̆ Стъпѫне, мѫніѧ та ѡ ам ꙟн-
тържтат, еꙋ̆ сінгꙋр оургіѧ та асꙋпра мѣ ѡ ам аџѫцат, еꙋ̆
сінгꙋр рѫꙋтате ꙟнаінтѣ та ам фъкꙋт, ꙟнтрекѫнд, ші ко-
вѫршінд пре тоцї чеї дін вѣк пъкътошї, фъръ де асемѫнаре
пѫкѫтꙋінд, ші фъръ де ертаре. Чі де време че ещї мꙋлт
Мілостив. ші мꙋлт мілосѫ д Фѧкіторꙋле де ѡамені, ші ащепці
ꙟнтоарчерѣ ѡаменілѡр: Ѩтѫ ші еꙋ̆ мѫ арꙋнк пре сінемі ꙟн-
наінтѣ ꙟнфрікошатꙋлꙋї ші несꙋферітꙋлꙋї тъꙋ̆ Діван, ші ка
кꙋм маші атінџе де прѣ кꙋрателе тале пічоаре, дінтрꙋ адѫн-
кꙋл сꙋфлетꙋлꙋї стрıг ціе: Мілостівеще̇те Доамне, ѩртѫмѫ
ꙟндꙋрате, аџꙋтъ непꙋтінцій меле, плѣкѫте недоміріріі меле,
ѩ амінте ла рꙋгъчꙋнѣ мѣ, ші лакръміле меле съ нꙋ де тречі.
Прімещемѫ пре мине чела че мъ покѫеск, ші ръте̌чит фіінд
ꙟнтоарчемѫ, ші ꙟнторкѫндꙋмъ ꙟмбрѫцішѣꙁѫмъ. ші мѫ ѩртъ
кѫчї мъ рог. Пентрꙋ къ нꙋ ай пꙋс покѫінцъ дрепцілѡр, нꙋ
ай пꙋс ертаре челѡр че нꙋ грешеск: Чі ай пꙋс покѫінцъ а-
сꙋпра мѣ пѫкѫтосꙋлꙋї. ꙟнтрꙋ ачелѣ каре спре ꙟнтърѫтарѣ та
ам лꙋкрат. Гол, ші дескоперит стаꙋ̆ ꙟнаінтѣ та. Кѫноскѫ-
торꙋле де інімї Доамне. мѫртꙋрісіндꙋмі пъкателе меле. Пен-
трꙋ къ нꙋ почі съ кавт, ші сѫ въꙁ ꙟнѫлцімѣ Черꙋлꙋї,
фіінд ꙟмпілат де греꙋтатѣ пъкателѡр меле. Дечї лꙋмінѣꙁѫмі
ѡкіі інімій меле, ші дъмї міе оумілінцѫ спре покѫінцѫ. ші
ꙁдробіре де інімъ спре ꙟндрептаре: Ка кꙋ бꙋнѫ нъдежде,
ші кꙋ адевъратъ де плін адеверіре сѫ мерг ла лꙋмѣ чѣ де а-
коло: Лѫꙋдѫнд ші бине кꙋвѫнтѫнд тотдѣꙋна прѣ сфѫнт
Нꙋмеле тъꙋ̆, ал Татълꙋї, ші ал Фіюлꙋї, ші ал сфѫнтꙋлꙋї
Дꙋх, акꙋм ші пꙋрꙋрѣ, ші ꙟн вечій вечілѡр. Амін.



Каѳісма а ѹнспрезечѣ.

Ал ꙟнцелеџерій лꙋї Асаф, Ѱалм 77. Стіх:



ꙋзаці амінте попорꙋл міеꙋ ла леџѣ 1
мѣ, плекаці оурекѣ воастрꙿ спре
граюріле гꙋрій меле.
Дешкідевоюꙋ ꙟн пілде гꙋра мѣ: Спꙋне- 2
воюꙋ ворбеле чеде дін ꙟнчепꙋт.
Кꙟте ам аꙋзит ші лѣм кꙋноскꙋт пре 3
ѐле: Ші пърінцій ноштрій нѣꙋ повестит ноꙋъ.
Нꙋ саꙋ аскꙋнс дела фиій лѡр ꙟнтрꙋ алт 4
нѣм.
Вестинд лаꙋделе Домнꙋлꙋї, ші пꙋтеріле 5
лꙋї, ші мінꙋніле лꙋї, каре аꙋ фъкꙋт.
Ші аꙋ рідікат мъртꙋрій ꙟнтрꙋ Іаков, 6
ші леџе аꙋ пꙋс ꙟнтрꙋ Ісраил.
Кꙟте аꙋ порꙋнчит Пърінцілѡр ноштрій, 7
ка съ ле арате пре ѐле фіилѡр съї.
Ка съ кꙋноаскъ алт нѣм: Фиій чей че 8
съ вѡр наште, ші съ вѡр скꙋла, ші ле вѡр
спꙋне фіилѡр съй.
Ка съші пꙋе ꙟнтрꙋ Дꙋмнезеꙋ нъдеждѣ 9

лѡр,

лѡр, ші съ нȣ оуїте лȣкрȣріле лȣі Дȣмнезеȣ,
ші порȣнчіле лȣї съ ле каȣте.
10 Ка съ нȣ фіе ка пърінцій лѡр, рȣдъ
ꙟнтоартъ ші амърѫтоаре.
11 Рȣдъ карѣ нȣ шаȣ. ꙟндрептат ініма са,
ші нȣ шаȣ ꙟнкредінцат кȣ Дȣмнезеȣ Дȣ-
хȣл сеȣ.
12 Фііі лȣі Ефрем ꙟнкордѫнд, ші съце-
тѫнд кȣ арчеле, ꙟнторсȣсаȣ ꙟн зіȣа де
ръзбоїȣ.
13 Наȣ пъзит ашезъмѫнтȣл лȣі Дȣмнезеȣ,
ші ꙟн лецѣ лȣі наȣ врȣт съ оумбле.
14 Ші аȣ оуітат фачеріле де біне але лȣі,
ші мінȣніле лȣі, каре аȣ арътат лѡр.
15 Ꙟнаінтѣ пърінцілѡр лѡр, каре аȣ фъ-
кȣт мінȣні ꙟн пъмѫнтȣл Егіпетȣлȣі, ꙟн
кѫмпȣл Танеос.
16 Десфъкȣтаȣ марѣ, ші іаȣ трекȣт пре
ей: Пȣсаȣ апеле ка оун фоале.
17 Ші іаȣ повъцȣіт пре дѫншій ꙟн норй
зіȣа, ші тоатъ ноаптѣ ꙟнтрȣ лȣмінъ де
фок.
18 Десфъкȣтаȣ патра ꙟн пȣстіе, ші іаȣ
адъпат пре ей, ка ꙟнтрȣ адѫнк мȣлт.
19 Ші аȣ скос лѡр апъ дін патръ, ші аȣ
погорѫт ка ніще рѫȣрй апе.
20 Ші аȣ адаѡс ꙟнкъ а греші лȣї: амъ-
рѫтаȣ пре Чел Прѣ ꙟналт ꙟн лок фъръ
де апъ.

Ші аȣ іспітíт пре Дȣмнезéȣ ꙟнтрȣ íні- 21
міле лѡр, а чéре бȣкáте сȣфлетелѡр лѡр.
Ші аȣ грѫйт ꙟмпротíва лȣі Дȣмнезéȣ, 22
ші аȣ зíс: Яȣ дóаръ ва пȣтѣ Дȣмнезéȣ съ
гътѣскъ масъ ꙟн пȣстíе?
Пентрȣ къ аȣ ловíт пѫтра, ші аȣ кȣрс 23
апе, ші пѫрáеле саȣ оумплȣт де апъ.
Яȣ дóаръ ші пѫіне пóате съ дѣ? Саȣ 24
съ гътѣскъ масъ попóрȣлȣі сѣȣ?
Пентрȣ ачѣста аȣ аȣзíт Дóмнȣл, ші 25
аȣ маі ръбдáт: Ші фóк саȣ апрíнс ꙟнтрȣ
Іакóв, ші мѫніе саȣ сȣíт престе Ісраíл.
Къчі нáȣ крезȣт ꙟнтрȣ Дȣмнезéȣ, нічі 26
аȣ нъдъждȣíт спре мѫнтȣíрѣ лȣі.
Ші аȣ порȣнчíт нóрілѡр дѣсȣпра, ші 27
оушіле Чéрȣлȣі аȣ дешкíс.
Ші лѣȣ плоáт лѡр Мáннъ съ мънѫнче, 28
ші Пѫіне Черѣскъ лѣȣ дáт лѡр.
Пѫіне Ꙟнџерѣскъ аȣ мѫнкáт ѡмȣл, кȣ- 29
кáте лѣȣ трімíс лѡр дін дестȣл.
Рідікáтаȣ Яȣстрȣл дін Чéрю, ші аȣ а- 30
дȣс ꙟнтрȣ пȣтéрѣ сá вѫнтȣл Лівіеі.
Ші аȣ плоáт престе дѫншій ка пȣлберѣ 31
кѣрнȣрі, ші ка нісіпȣл мѫрій пáсърі збȣрътóаре.
Ші аȣ къзȣт ꙟн мíжлокȣл тáберій лѡр, 32
ꙟмпрежȣрȣл лъкáшȣрілѡр лѡр.
Ші аȣ мѫнкáт ші саȣ сътȣрáт фóарте, 33
ші пóфта лѡр лѣȣ адȣс лѡр: Нȣ саȣ ліѱіт
де пóфта лѡр.

34 Ꙟнкъ мѫнкарѣ фіинд ꙟн гȣра лѡр, ші
мѫніѧ лȣі Дȣмнезеȣ саȣ̆ сȣит престе дѫншій.
35 Ші аȣ̆ оучис пре чеі маі мȣлці ай лѡр,
ші пре чеі алеші ай лȣі Ісраил ꙗȣ̆ ꙟмпіе-
декат.
36 Ꙟнтрȣ тоате ачестѣ аȣ̆ маі грешит
ꙟнкъ: Ші наȣ̆ крезȣт ꙟнтрȣ мінȣніле лȣі.
37 Ші саȣ̆ стинс ꙟнтрȣ дешертъчюне зіле-
ле лѡр, ші аній лѡр кȣ деграк.
38 Кѫнд ꙟй оучідѣ пре дѫншій, атȣнчѣ
къȣта пре є́л, ші съ ꙟнторчѣ, ші мѫнека
ла Дȣмнезеȣ.
39 Ші шаȣ̆ адȣс амінте, къ Дȣмнезеȣ а-
жȣторȣл лѡр є́сте, ші Дȣмнезеȣл чел прѣ
ꙟнналт Ізбъвіторȣл лѡр є́сте.
40 Ші лаȣ̆ ꙗȣбит пре дѫнсȣл ꙟн гȣра лѡр,
ші кȣ лимба лѡр аȣ̆ мінцит лȣі.
41 Ші ініма лѡр нȣ є́рѣ дрѣптъ кȣ дѫн-
сȣл, нічі саȣ̆ ꙟнкредінцат ꙟнтрȣ ашезъ-
мѫнтȣл де лѣџе ал лȣі.
42 Іаръ є́л є́сте ꙟндȣрат, ші кȣръцеще пъ-
кателе лѡр, ші нȣ ва стріка.
43 Ші ва ꙟнмȣлцій а ꙟнтоарче мѫніѧ са,
ші нȣ ва апринде тоатъ ꙗȣцимѣ са.
44 Ші шаȣ̆ адȣс амінте къ трȣп сѫнт, дȣх
че тречe, ші нȣ съ ꙟнтоарче.
45 Де кѫте ѡрй лаȣ̆ амъръ́т пре дѫнсȣл
ꙟн пȣстіе, мѫніѧтȣлаȣ̆ пре дѫнсȣл ꙟн пъ-
мѫнт фъръ де апъ.

Ші

Ші саȣ̆ ꙟнто́рс, ші аȣ̆ іспіти́т пре Дȣм- 46
неѕе́ȣ, ші пре чел сфѫнт ал лȣ̆і Ісраи́л лаȣ̆
ꙟнтъръта́т.
Ші нȣ шаȣ̆ адȣс ами́нте де мѫна лȣ̆і, 47
ꙟн зіоа ꙟн ка́рѣ іаȣ̆ ізбъви́т пре є҆́й дін
мѫна че́лȣі чеі некъжѣ.
Кȣм аȣ̆ пȣс ꙟн Єги́пет се́мнеле са́ле, ші 48
мінȣніле са́ле ꙟн кѫмпȣл Т҆анео́с.
Ші аȣ̆ ꙟнто́рс ꙟн сѫнџе рѫȣріле лѡр, 49
ші фѫнтѫ́ніле лѡр ка съ нȣ бѣ.
Тріми́саȣ̆ асȣпра лѡр мȣще кѫіне́щі, ші 50
іаȣ̆ мѫнка́т пре є҆́й, ші бро́аще, ші іаȣ̆ стрі-
ка́т пре дѫнші́й.
Ші аȣ̆ дат пълічюні́й ро́дȣріле лѡр, ші 51
ѡстене́леле лѡр лъкȣстелѡр.
Бътȣтаȣ̆ кȣ гріндінъ віиле лѡр, ші дȣѕі́й 52
лѡр кȣ брȣмъ.
Ші аȣ̆ дат ла гри́ндінъ добіто́ачеле лѡр: 53
Ші аве́рѣ лѡр фо́кȣлȣі.
Тріми́саȣ̆ асȣпра лѡр юци́мѣ мѫніеі са́- 54
ле, мѫніе ші юціме ші нека́ѕ, тріми́тере
прін ꙟнџері ръі.
Ка́ле аȣ̆ фъкȣт къръріі мѫніеі са́ле, ші 55
наȣ̆ крȣца́т де мо́арте сȣфлетеле лѡр: Ші
добіто́ачеле лѡр, ꙟн мо́арте лѣȣ̆ ꙟнкис.
Ші аȣ̆ бътȣт пре тот чел ꙟнтѫю нъс- 56
кȣт ꙟн пъмѫнтȣл Єгіпетȣлȣі, ꙟнчепътȣра
а то́атъ ѡстенѣла лѡр, ꙟн лъка́шȣріле лȣй
Ха́м.

57 Шї аȣ̆ рїдїкат ка пре нїще ѡй пре по-
порȣл сѣȣ, шї ıаȣ̆ дȣс пре ѥ҄й ка пре ѡ тȣр-
мъ ꙟн пȣстїе.
58 Шї ıаȣ̆ повъцȣит спре нъдежде, шї нȣ
саȣ̆ ꙟнфрїкошат, шї пре връжмашїй лѡр ıаȣ̆
акоперит марѣ.
59 Шї ıаȣ̆ адȣс пре дѫншїй ꙟн мȣнтеле
сфїнценїеї сале, мȣнтеле ачеста, кареле лаȣ̆
кѫщїгат дрѣпта лȣї.
60 Шї аȣ̆ гонит дела фаца лѡр нѣмȣрї,
шї лѣȣ̆ дат кȣ сорцї лѡр пъмѫнтȣл, кȣ фȣ-
нїй де ꙟмпърцире.
61 Шї аȣ̆ ашезат ꙟнтрȣ лъкашȣрїле лѡр
семїнцїиле лȣї Ісраил.
62 Шї аȣ̆ їспїтит, шї аȣ̆ амърѫт пре Дȣм-
незеȣл чел Прѣ ꙟналт, шї мъртȣрїиле лȣї
нȣ лѣȣ пъзит.
63 Шї саȣ̆ ꙟнторс шї саȣ̆ лепъдат, ка шї
пърїнцїй лѡр, ꙟнторсȣсаȣ̆ ꙟнтрȣ арк стрѫмб.
64 Шї лаȣ̆ мѫнїат пре дѫнсȣл ꙟн дѣлȣрїле
лѡр, шї ꙟнтрȣ челе чоплите але лѡр лаȣ̆
ꙟнтърѫтат пре дѫнсȣл.
65 Аȣзитаȣ Дȣмнезеȣ̆, шї аȣ̆ трекȣт кȣ
ведерѣ, шї аȣ̆ оурѫсит фоарте пре Ісраил.
66 Шї аȣ̆ лепъдат кортȣл Сїломȣлȣї, лъка-
шȣл ꙟн каре аȣ̆ лъкȣит ꙟнтрȣ ѡаменї.
67 Шї аȣ̆ дат ꙟн робїе търіа лѡр, шї фрȣм-
сецѣ лѡр ꙟн мѫїнїле връжмашїлѡр.
68 Шї аȣ̆ ꙟнкис ꙟн сабїе пре попорȣл съȣ̆,

ші моціенирѣ са ѡ аѹ трекѹт кѹ ведерѣ.
Пре тинерій лѡр ıаѹ мѫнкат фокѹл, ші 69
фечоареле лѡр нѹ саѹ желит.
Пре́ѡцій лѡр ꙟн сабіе аѹ къзѹт, ші въдѹ- 70
віле лѡр нѹ вѡр плѫнџе.
Ші саѹ дешептат ка чел че доарме Домнѹл, 71
ка оун таре ші амецит де він.
Ші аѹ ловит пре връжмашій сѫі діна- 72
пой, ѡкаръ вечнікъ лѣѹ дат лѡр.
Ші аѹ лепъдат лъкашѹл лѹі Іѡсиф, ші 73
семініціа лѹі Єфрем наѹ алес.
Ші аѹ алес семініціа Іѹдій, мѹнтеле Сіонѹ- 74
лѹй, пре кареле лаѹ ıѹбит.
Ші аѹ зідит ка а Інорогѹлѹі сфінценіа 75
са пре пъмѫнт, ꙟнтемеатѹѡаѹ пре дѫнса
ꙟн вѣк.
Ші аѹ алес пре Давід слѹга са, ші лаѹ 76
лѹат пре є̏л дела тѹрмеле ѡілѡр, дела че〈ле
фътътоаре лаѹ лѹат пре дѫнсѹл.
Ка съ паскъ пре Іаков слѹга са, ші пре 77
Ісраил моціенирѣ са.
Ші ıаѹ пъскѹт пре дѫншій ꙟнтрѹ не- 78
ръѹтатѣ инімій сале, ші ꙟнтрѹ прічеперіле
мѫінілѡр сале, ıаѹ повъцѹит пре дѫншій.

МЪРІРЄ:



Ѱалмѹл лѹі Асаф, 78. Стіх:

Ѹмнезеѹле веніта䀹 нѣмѹріле ꙟн 1
моціенирѣ та, спѹркатаѹ сфѫнтъ
Бісеріка та.

2 Пȣсаȣ̆ Іерȣсалѝмȣл ка ѡ пъзітóаре де
пóаме: Пȣсаȣ̆ стѫ́рвȣріле рóбілѡр тъ̆ȣ мѫн-
кърі пáсърілѡр Чéрȣлȣі: Трȣпȣріле чéлѡр кȣ-
віóшй ай тъ̆й хѣрълѡр пъмѫ́нтȣлȣі.
3 Върсáтаȣ̆ сѫ́нџеле лѡр ка áпа ꙟмпре-
жȣрȣл Іерȣсалѝмȣлȣй, ші нȣ є҆рѣ чѝне сѣ̆й
ꙟнгрóапе.
4 Фъкȣтȣнѣм ѡкáръ вечѝнілѡр нóщрій,
батжóкȣръ ші рѫс чéлѡр дін прежȣрȣл нó-
стрȣ.
5 Пѫ́нъ кѫ́нд Дóамне те веі мѫніѧ пѫ́нъ
ꙟн сфѫршѝт, съ ва апрѝнде ка фóкȣл
рѫ̀вна та?
6 Вáрсъ мѫніѧ та престе нѣмȣріле кáре
нȣ те кȣнóск, ші престе ꙟмпъръціиле, кáре
Нȣмеле тъ̆ȣ наȣ̆ кіемáт.
7 Къ аȣ̆ мѫнкáт пре Іакóв, ші лóкȣл лȣй
лаȣ̆ пȣстіѝт.
8 Съ нȣ поменéщі фъръ де лéџіле нóастре
чéле де демȣлт: Деграк съ не ꙟнтѫмпіне
пре нóі ꙟндȣрърѣ̀ріле тáле Дóамне, къ ам съръ-
чѝт фóарте.
9 Ꙗжȣтъне нóȣъ Дȣмнезéȣле Мѫнтȣітó-
рȣл нóстрȣ, пентрȣ слáва Нȣмелȣй тъ̆ȣ:
Дóамне ізбъвéщіне пре нóі: Ші кȣръцéще
пъкáтеле нóастре, пентрȣ Нȣмеле тъ̆ȣ.
10 Ка нȣ кѫндвá съ зікъ нѣмȣріле, оунде
є҆сте Дȣмнезéȣл лѡр: Ші съ кȣнóаскъ ꙟнтрȣ
нѣмȣрі ꙟннаинтѣ ѡкілѡр нóщрій ізбѫ́нда

сѫнџелȣі

сѫнцелꙋі рѡ́бїлѡр тъ̆і че́лꙋі върса́т.

Сѫ ѝнтре ꙟннаѝнтѣ та сꙋспі́нꙋл че́лѡр 11
ферекацї: Дꙋпре мърі́рѣ Бра́цꙋлꙋі тъ̆ꙋ, пъ-
зе́ще пре фіїѝ челѡр ѡморжцї.

Ръсплъ́теще вечі́нїлѡр ноцрі́й де ша́пте 12
ѡрі ꙟн сѫ́нꙋл лѡр ѡка́ра лѡр, кꙋ ка́рѣ тѣ̆ꙋ
ѡкъръ́т пре тіне До́амне.

Ѧръ ноі попо́рꙋл тъ̆ꙋ, ші ѡїле пъшꙋнїй 13
та́ле, мъртꙋрісѝневом цїе Дꙋмнезе́ꙋле ꙟн
вѣ́к. Ꙟн нѣм ші ꙟн нѣм вом вестї ла́ꙋ-
да та́.

Ꙟнтрꙋ сфѫршѝт, ꙟнтрꙋ кѫнтъ́рї, пентрꙋ чеі че сѫ вѡр скімба́,
мъртꙋрі́а лꙋі Ясаф: Ѱа́лмꙋл пентрꙋ Ясѵрі́анї, 79. Стїх:



ела че па́щї пре Ісраі́л ꙗ амі́нте: 1
Че́ла че повъцꙋе́щї ка пре ѡ ѡае пре
Іѡсі́ф: Че́ла че ше́зї пре Херꙋвѝмї,
аръ́тъте.

Ꙟннаѝнтѣ лꙋі Єфре́м, ші Веніамі́н, ші 2
Манасі́.

Деще́птъ пꙋте́рѣ та́, ші вѝно ка сѫ не 3
мѫнтꙋе́щї пре ноі.

Дꙋмнезе́ꙋле ꙟнто́арчене пре ноі, ші а- 4
ра́тъ фаца та́, ші не вом мѫнтꙋѝ.

До́амне Дꙋмнезе́ꙋл пꙋте́рїлѡр, пѫнъ кѫнд 5
те веі мѫні́а спре рꙋга рѡ́бїлѡр тъ̆і?

Хръні́веі пре ноі кꙋ пѫі́не де ла́кръмі, 6
ші не веі адъпа́ кꙋ ла́кръмї ꙟнтрꙋ мъсꙋ́ръ.

Пꙋсꙋнѣ́кї пре ноі ꙟнтрꙋ прігонѝре вечѝ- 7

нілѡр ноѱрій, ші вржжмашій ноѱрій нѣꙋ
батжокоріт пре нoï.
8 Доамне Дꙋмнезеꙋл пꙋтерілѡр ꙟнтоар-
чене пре нoï, ші арѫтѫцй фаца та, ші не
вом мжнтꙋі.
9 Віꙗ дін Єгіпет ѡ ай мꙋтат, гонітай
нѣмꙋріле, ші ѡ ай рѫсѫдит пре ꙗ.
10 Кале ай фѫкꙋт ꙟнаинтѣ єй, ші ай
сѫдит рѫдѫчиніле єй, ші аꙋ оумплꙋт пѫ-
мжнтꙋл.
11 Ꙗкоперитаꙋ мꙋнцій оумбра єй, ші млѫ-
диціле єй кедрі лꙋі Дꙋмнезеꙋ.
12 Ꙟнтинсаꙋ вицеле сале пжнѫ ла маре,
ші пжнѫ ла ржꙋрі ѡдраслеле сале.
13 Пентрꙋ че ай сꙋрпат гардꙋл єй, ші ѡ
кꙋлег пре ꙗ тоці чеї че трек пре кале?
14 Ѿ аꙋ стрікат пре ꙗ віерꙋл дін пѫдꙋре,
ші поркꙋл сѫлбатек ѡ аꙋ пѫскꙋт пре ꙗ.
15 Дꙋмнезеꙋл пꙋтерілѡр, ꙟнтоарчете дар,
ші каꙋтѫ дін Черю, ші везі: Ші черчетѣ-
зѫ віꙗ ачѣста.
16 Ші ѡ сѫвжршаѱе пре ꙗ, пре карѣ ѡ
аꙋ сѫдит дрѣпта та: ші престе фіюл ѡме-
неск, пре кареле лаї ꙟнтѫрит ціе.
17 Ꙗрсѫ фіинд кꙋ фок ші сѫпатѫ афарѫ:
Де кѫтре чертарѣ феціій тале вѡр пері.
18 Сѫ фіе мжна та престе бѫрбатꙋл дрѣп-
теі тале, ші престе фіюл ѡменеск, пре ка-
реле лаї ꙟнтѫріт ціе.

Ші нꙋ не вом депꙿрта дела тіне: Віа- 19
невеі пре ноі, ші Нꙋмеле тъꙋ вом кіема.

Доамне Дꙋмнезеꙋл Пꙋтерілѡр, ꙟтоар- 20
чене пре ноі, ші арать Фаца та, ші не
вом мжнтꙋі.

ꙟтрꙋ сфжршіт, пентрꙋ тѣскꙋрі, Ѱалмꙋл лꙋі Асаф, 80.

Стіх:



Бꙋкꙋраціві лꙋі Дꙋмнезеꙋ ажꙋторꙋ- 1
лꙋі ностꙋ: Стрігаці Дꙋмнезеꙋлꙋй
лꙋі Іаков.

Лꙋаці Ѱалмі ші даці тімпенъ, Ѱалтіре 2
ꙟнфрꙋмсецатъ кꙋ алъꙋтъ.

Тржмбіці ꙟн Лꙋнъ ноꙋъ кꙋ тржмбі- 3
цъ, ꙟн зіꙋа чѣ біне вестітъ а съркъторій
воастре.

Къ порꙋнка лꙋі Ісраіл есте, ші жꙋдека- 4
та Дꙋмнезеꙋлꙋі лꙋі Іаков.

Мъртꙋріе ꙟн Іосиф аꙋ пꙋс лꙋі, кжнд 5
аꙋ єшит єл дін пъмжнтꙋл Єгіпетꙋлꙋі: Лім-
ба карѣ наꙋ щіꙋт аꙋ аꙋзит.

Скосаꙋ де сꙋпт сарчінъ спінарѣ лꙋі: Мжі- 6
ніле лꙋі ꙟн кошніцъ аꙋ слꙋжит.

ꙟнтрꙋ неказ мі кіемат, ші тѣм із- 7
бъвит: Аꙋзитꙋтѣм ꙟнтрꙋ аскꙋндере де ві-
фор: Черкатꙋтѣм ла апа прігонірій.

Аскꙋлтъ попорꙋл мієꙋ, ші воюꙋ мъртꙋ- 8
рісі ціе: Ісраиле, де мъ веі аскꙋлта пре
міне.

Нꙋ ва фі ꙟнтрꙋ тіне дꙋмнезеꙋ ноꙋ, 9

нічі те вей ꙟнкина ла дѹмнезеѹ стреин.
10 Къ є͂ѹ сѫнт До́мнѹл Дѹмнезе́ѹл тъѹ,
чел че тѣм ско́с дін пъмѫнтѹл Єгіпетѹлѹі:
Лърџе́ще гѹра та́, ші ѡ воѭ оумплѣ пре ꙗ.
11 Ші наѹ аскѹлта́т попо́рѹл мієѹ гла́сѹл
мієѹ: Ші Ісраил нѹ саѹ оуітат ла мине.
12 Ші ꙗм слобози́т пре дѫншій дѹпре ме-
щешѹџиріле инімілѡр лѡр, ме́рџевѡр ꙟтрѹ
мещешѹџиріле лѡр.
13 Де мар фі аскѹлта́т попо́рѹл мієѹ, Іс-
раил де ар фі оумбла́т ꙟн кѣіле ме́ле.
14 ꙟтрѹ німика аші фі смеріт пре връж-
ма́шій лѡр, ші асѹпра че́лѡр чеі некѫжѣ
пре дѫншій, аші фі пѹс мѫна мѣ.
15 Вражма́шій До́мнѹлѹі аѹ мінци́т лѹі,
ші ва фі вре́мѣ лѡр ꙟн вѣк.
16 Ші ꙗѹ хрънит пре є͂й дін грѫсімѣ грѫѹ-
лѹі, ші кѹ міе́ре дін піатрѫ є͂ѹ сътѹра́т
пре дѫншій.

МЪРІРЄ:

Стіх: Ѱа́лмѹл лѹі Аса́ф, 81.

1 Дѹмнезе́ѹ аѹ стътѹт ꙟтрѹ адѹна́-
рѣ дѹмнезе́ілѡр, ші ꙟн мижлок пре
дѹмнезеі ва жѹдека́.
2 Пѫнъ кѫнд жѹдека́ці не дрепта́те, ші
фе́циле пъкъто́шілѡр ле лѹа́ці ꙟнаинте?
3 Жѹдека́ций сіріма́нѹлѹі ші съра́кѹлѹі, пре
чел смерит ші пре чел съра́к ꙟндрепта́ці.

Скóатецї пре чел сърáк, шї пре чел мї- 4
шéл, дїн мѫнa пъкътóсꙋлꙋї ізбъвйцїл пре
дѫнсꙋл.

Наꙋ кꙋноскꙋт, нїчї аꙋ прїчепꙋт, ꙟнтрꙋ 5
ꙟнтꙋнéрек оумблъ: Клътѣскъсъ тóате теме-
лїиле пъмѫнтꙋлꙋї.

Еꙋ ам зйс Дꙋмнезéй сѫнтецй, шї фйїй 6
чéлꙋй Прѣ ꙟнáлт тóцї.

Ꙟръ вой ка нїще ѡаменй мꙋрїцї, шї ка 7
оунꙋл дїн боéрй къдéцй.

Скóалъте Дꙋмнезеꙋле, жꙋдекъ пъмѫн- 8
тꙋл, къ тꙋ вей мощенй ꙟнтрꙋ тóате нѣ-
мꙋрїле.

Кѫнтáрѣ Ѱáлмꙋлꙋї лꙋй Асáф, 82. Стїх:



Дꙋмнезéꙋле, чйне съ ва асемънá цїе? 1
Съ нꙋ тáчй, нйчй съ те ꙟмблѫн-
зещй Дꙋмнезéꙋле.

Къ ꙗтъ връжмáшїй тъї саꙋ ꙟнтърж- 2
тáт: Шї чеї че те оурѫск пре тїне аꙋ рїдї-
кáт капꙋл.

Асꙋпра попóрꙋлꙋї тъꙋ аꙋ мещешꙋгйт 3
гѫнд, шї саꙋ сфътꙋйт ꙟмпротйва сфїнцї-
лѡр тъй.

Зисаꙋ, венйцї шї съй пїéрдем пре дѫншїй 4
дїн нѣм, шї съ нꙋ съ маї поменѣскъ нꙋ-
меле лꙋї Ісраил ꙟнкъ.

Къ саꙋ сфътꙋйт ꙟнтрꙋ ѡ оунйре дїн- 5
преꙋнъ, ꙟмпротйва та ашезъмѫнт аꙋ пꙋс.

Лъкáшꙋрїле Ідꙋмéїлѡр, шї Ісмаїлтéнїй. 6

Мωа́в, шї Агаре́нїй.
7 Гева́л, шї Аммо́н, шї Амали́к, чеї де алт
нѣм к8 чеї че лък8е́ск ꙟн Ти́р.
8 Кь шї Асс8р а8 вени́т ꙟмпре8нъ к8
дѫ́ншїй: фък8т8са8 спре ажюто́р фїилωр
л8й Ло́т.
9 Фъ́ле лωр ка л8ї Мадїа́м, шї Сїса́рїй,
ка л8ї Іавї́м ла ръ́8л Кvссо́н.
10 Перї́та8 ꙟн Аендо́р: фък8т8са8 ка г8-
но́юл пъмѫ́нт8л8й.
11 П8не пре боерїй лωр ка пре Ѡри́в, шї
Зи́в. шї Зевее́, шї Салмана́м.
12 Пре то́цї боерїй лωр, ка́рїй а8 зи́с, съ
мощени́м но́8ъ жертве́лнїк8л л8ї Д8мнезе́8.
13 Д8мнезе́8л мїе8, п8неї пре є́й ка ѡ ро́а-
тъ, ка тре́стїа ꙟнаинтѣ фе́цїй вѫнт8л8й.
14 Ка фо́к8л ка́реле а́рде пъд8рѣ, ка въпа́а
ка́рѣ а́рде м8нцїй.
15 Аша́ веї гони́ пре дѫншїй ꙟнтр8 вифо-
р8л тъ8, шї ꙟнтр8 мѫнїа та веї т8рб8ра́
пре є́й.
16 Оумпле фе́целе лωр де ѡка́ръ, шї вωр
къ8та́ Н8меле тъ8 До́амне.
17 Съ се р8шїнезе, шї съ се т8рб8ре ꙟн
вѣк8л вѣк8л8ї, шї съ се ꙟнфр8нте́зе, шї
съ пѣръ.
18 Шї съ к8но́аскъ къ Н8меле ꙟцї є́сте
До́мн8л: Т8 ꙟнс8цї чел Прѣ ꙟнна́лт пре-
сте то́т пъмѫ́нт8л.

Стіх:

ꙟтрꙋ сфжршит, пентрꙋ тѣскꙋрі фіилѡр лꙋі Коре, Ѱалмꙋл 83.

Кжт сжнт де юбите лъкашꙋріле тале Доамне ал Пꙋтеріл ѡр! Доре ще 1
ші съ сфжршіаще сꙋфлетꙋл міеꙋ спре
Кꙋрціле Домнꙋлꙋі.

Ініма мѣ, ші трꙋпꙋл міеꙋ саꙋ бꙋкꙋрат 2
де Дꙋмнезеꙋл чел віꙋ.

Къ пасърѣ шаꙋ афлат єіші касъ, ші 3
тꙋртꙋрѣоа кꙋіб єіші, оунде ꙟші ва пꙋне
пꙋіи сѣі.

Ѡлтаръле тале Доамне ал Пꙋтеріл ѡр, 4
ꙟмпъратꙋл міеꙋ, ші Дꙋмнезеꙋл міеꙋ.

Фъріч ици карій лъкꙋеск ꙟн Каса та, ꙟн 5
вечій вечіл ѡр те вѡр лъꙋда.

Феріч ит єсте бърбатꙋл, кърꙋѫ єсте а- 6
жꙋторꙋл лꙋі дела тине: Сꙋішꙋрі ꙟн ініма
са аꙋ пꙋс: ꙟн валѣ плжнџерій, ꙟн локꙋл
каре аꙋ пꙋс: Къ Бінекꙋвжнтаре ва да чел
че пꙋне леџе.

Мерџевѡр дін пꙋтере ꙟн пꙋтере: Ꙗръ- 7
тасъва Дꙋмнезеꙋл дꙋмнезеіл ѡр ꙟн Сіон.

Доамне Дꙋмнезеꙋл Пꙋтеріл ѡр, аꙋзі рꙋ- 8
гъчюнѣ мѣ, аскꙋлтъ Дꙋмнезеꙋл лꙋі Іаков.

Скꙋтіторꙋл ностру везі Дꙋмнезеꙋле: Ші 9
каꙋтъ ла фаца оунсꙋлꙋі тъꙋ.

Къ маі бꙋнъ єсте ѡ зи ꙟн кꙋрціле та- 10
ле, декжт мій.

Ꙗлесам а фі лепъдат ꙟн Каса Дꙋмне- 11
зеꙋлꙋі міеꙋ, маі вжртос декжт а лъкꙋи ꙟн

лъка-

лъкъшꙋріле пъкътошілѡр.

12 Къ мила ші адевърꙋл юбеще Домнꙋл: Дꙋмнезеꙋ даръ ші славъ ва да.

13 Домнꙋл нꙋ ва фаче ліѱіці де бꙋнътъці пре чеі че оумблъ ꙟнтрꙋ не ръꙋтате. Доамне Дꙋмнезеꙋл Пꙋтеріілѡр, феричіт есте ѡмꙋл чел че нъдъждꙋеще ꙟнтрꙋ тіне.



ꙟнтрꙋ сфършіт, фіілѡр лꙋї Коре, Ѱаламꙋл 84.

Стіх:

1 ...іне ай воит Доамне пъмѫнтꙋлꙋй тъꙋ: ꙟнторсаі робимѣ лꙋї Іаков.

2 Лъсатаі фъръ де леціле попорꙋлꙋі тъꙋ, акоперитаі тоате пъкателе лѡр.

3 Потолитаі тоатъ мѫніѧ та, ꙟнторсꙋтѣі де кътре юцимѣ мѫніеі тале.

4 ꙟнтоарчене пре ноі Дꙋмнезеꙋл мѫнтꙋірілѡр ноастре: Шіці ꙟнтоарче мѫніѧ та дела ноі.

5 Аꙋ доаръ ꙟн вечі те веі мѫніѧ спре ноі? Саꙋ веі тінде мѫніѧ та дін нѣм ꙟн нѣм?

6 Дꙋмнезеꙋле, Тꙋ ꙟнторкѫндꙋте веі ꙟнвіѧ пре ноі, ші попорꙋл тъꙋ съ ва весели де тіне.

7 Аратъ ноꙋъ Доамне мила та, ші мѫнтꙋірѣ та ѡ дъ ноꙋъ.

8 Аꙋзіво ю че ва гръй ꙟнтрꙋ міне Домнꙋл Дꙋмнезеꙋ: Къ ва гръй паче престе попорꙋл съꙋ.

9 Ші престе чеі кꙋвіоші ай съі, ші пре-

сте чеї чешї ꙟнтóрк ӥнiма спре дꙟнсꙋл.
Ꙟнсъ апрóапе ӗсте де чеї че съ тéм де 10
дꙟнсꙋл мꙟнтꙋирѣ лꙋї, ка съ се сълъшлꙋꙟ-
скъ слáва ꙟн пъмꙟнтꙋл нóстрꙋ.
Мила, шї адевъ́рꙋл саꙋ ꙟнтꙟмпiнáт: 11
Дрептáтѣ, шї пáчѣ саꙋ̆ съркꙋтáт.
Ядевъ́рꙋл дiн пъмꙟ́нт аꙋ̆ ръсърит, шї 12
Дрептáтѣ дiн Чéрю аꙋ̆ прiвит.
Къ Дóмнꙋл ва дá бꙋнътáте: Шї пъ- 13
мꙟнтꙋл нóстрꙋ ꙟшї ва дá рóдꙋл съꙋ̆.
Дрептáтѣ ꙟнаинтѣ лꙋї ва мéрџе: Шї 14
ва пꙋне ꙟн кáле пáшїй съ̆й.

МЪРIРЕ:

ДꙊПЪ Я ꙊНСПРЕЗЕЧѢ КАѲIСМЪ.

Сфiнте Дꙋмнезéꙋле: де 3 ѡрӥ. Прѣ сфꙟнтъ Треiме: шї дꙋпъ Тáтъл нóстрꙋ: Тропáреле ачéстѣ, Глáс 7.

Явꙟнд сꙋ́флете ал мiéꙋ̆ дофторíа покъинцїй, апрóпiете лъкръмꙟнд, кꙋ сꙋспӥнꙋрї, стрiгꙟнд Дóфторꙋлꙋї сꙋ́флетелѡр, шї ал трꙋ́пꙋрiлѡр: Слобозéщемъ Ꙟꙋвiтóрꙋле де ѡаменӥ де грешáлеле мéле, шї мъ нꙋ́мъръ ꙟмпреꙋ́нъ кꙋ кꙋ́рва, шї кꙋ тꙟлхáрꙋл, шї кꙋ кꙋрварꙋл. Шiмӥ дъ́рꙋéще Дꙋмнезéꙋле ертáре пъкáтелѡр мéле, шї мъ мꙟнтꙋéще.

Мърíре:

Покъӥнца Вáмешꙋлꙋӥ нꙋ ѡ ам ръвнíт, шї лáкръмiле кꙋ́рвей нꙋ лѣм кꙟщiгат: Къ сꙟнт лiꙑит дiн ѡрбӥре де ачéст фéлї де ꙟндрептáре. Чї кꙋ мiлостiвирѣ та мꙟнтꙋéщемъ Хрiстóасе Дꙋмнезéꙋле, ка оүн ꙟꙋвiтóр де ѡаменӥ.

Ші акꙋм:

Прѣ Кꙋрат ъ Фечоаръ де Дꙋмнезеꙋ Нъскътоаре, роагъ пре Фіюл тъꙋ ꙟмпреꙋнъ кꙋ Пꙋтеріле челе де сꙋс, ка съ не дърꙋаскъ ноꙋъ ертаре де пъкателе маінаінте де сфършит, ші маре мілъ.

Апої, Доамне мілꙋеще де 40 де ѡрї.

Ші Рꙋгъчюнѣ ачѣста.

Стрълꙋчеще ꙟнтрꙋ ініміле ноастре, Ꙋбіторꙋле де ѡамені Доамне, Лꙋміна чѣ не стрікъчоасъ а кꙋноціинцій Дꙋмнезеірій тале, ші дешкіде ѡкій кꙋџетꙋлꙋй ностру спре кꙋноціинца Еѵангелічещілѡр тале пропоедꙋірй: Пꙋне ꙟнтрꙋ ноі ші фріка ферічітелѡр тале порꙋнчй: Ка пофтеле трꙋпещй кꙋ тотꙋл кълкъндꙋле, віацъ дꙋховнічѣскъ съ петречем, тоате челе че сънт спре плъчерѣ та кꙋџетъндꙋле, ші фъкъндꙋле. Къ тꙋ ещі Лꙋмінарѣ, ші сфінцірѣ, ші Мънтꙋіторꙋл сꙋфлетелѡр ноастре, ші ціе славъ ꙟнълцъм, Татълꙋй, ші Фіюлꙋй, ші сфънтꙋлꙋї Дꙋх, акꙋм ші пꙋрꙋрѣ, ші ꙟн вечій вечілѡр, Амін.

N. Livco prost



КАѲІСМА А ДОꙊЪСПРЕЗЕЧѢ.



Рꙋгъчꙋнѣ лꙋї Давід, Ѱалм 85.

Стіх:

Плѣкъ До́амне оуре́кѣ та, ші мъ 1
аꙋзі: Къ сърак ші ліѱіт сꙟнт єꙋ.
Пъзеще сꙋфлетꙋл міеꙋ, къ кꙋвіос сꙟнт: 2
Мꙟнтꙋе́ще пре робꙋл тъꙋ Дꙋмнезеꙋл міеꙋ,
пре чел че нъдъждꙋе́ще спре тіне.
Мілꙋе́ще-мъ До́амне, къ кътре тіне воіꙋ 3
стріга́ тоатъ зіꙋа.
Веселе́ще сꙋфлетꙋл робꙋлꙋї тъꙋ, къ къ- 4
тре тіне ам рідікат сꙋфлетꙋл міеꙋ.
Къ тꙋ До́амне, єщі бꙋн, ші блꙟнд, 5
ші мꙋлт мілостів тꙋтꙋрωр челωр че те
кѣмъ пре тіне.
Аскꙋлтъ До́амне рꙋгъчꙋнѣ мѣ, ші ꙗ 6
амінте гласꙋл черерій меле.
Ꙟн зіꙋа некъꙁꙋлꙋї міеꙋ ам стрігат къ- 7
тре тіне, къ маі аꙋзіт.
Нꙋ єсте асеменѣ ціе ꙟнтрꙋ дꙋмнезей 8
До́амне, ші нꙋ єсте дꙋпре фаптеле тале.
То́ате нѣмꙋріле кꙟте ай фъкꙋт, вωр 9

вени́, шi съ вѡр ꙟкiна́ ꙟнаiнтѣ та До́ам-
не, шi вѡр слъви́ Нȣмеле тъ́ȣ̆.
10 Къ ма́ре е̑щi тȣ, шi чел че фа́чi мi-
нȣнi, тȣ е̑щi Дȣмнезе́ȣ ꙟнсȣцi.
11 Повъцȣе́щемъ До́амне ꙟн калѣ та, шi
воiȣ̆ ме́рџе ꙟнтрȣ адевъ́рȣл тъ́ȣ: Веселѣскъсе
и́нiма мѣ ка съ се тѣмъ де Нȣмеле тъ́ȣ̆.
12 Мъртȣрiсимъвоiȣ̆ цiе До́амне Дȣмнезе́ȣл
мiеȣ̆ кȣ то́атъ и́нiма мѣ, шi воiȣ̆ слъви́
Нȣмеле тъ́ȣ̆ ꙟн вѣк.
13 Къ ми́ла та ма́ре е̑сте спре ми́не, шi
ай iзбъви́т сȣфлетȣл мiеȣ̆ дiн ꙟадȣл чел маi
де жо́с.
14 Дȣмнезе́ȣле кълкъто́рiй де ле́џе саȣ̆ скȣ-
ла́т асȣпра мѣ, шi адȣна́рѣ че́лѡр тарi аȣ̆
кътат сȣфлетȣл мiеȣ, шi нȣ тѣȣ пȣс пре
ти́не ꙟнаи́нтѣ лѡр.
15 Шi тȣ До́амне Дȣмнезе́ȣл мiеȣ̆ е̑щi ꙟн-
дȣра́т, шi мiлости́в, ꙟнделȣнг ръбдъто́р,
шi мȣлт мiлости́в, шi адевъра́т.
16 Ка́ȣтъ спре ми́не, шi мъ мiлȣе́ще: Дъ̀
търiа̀ та слȣџiй та́ле, шi мжнтȣе́ще пре
фiюл слȣжнiчiй та́ле.
17 Фъ̀ кȣ ми́не се́мн спре би́не, шi съ ва́-
зъ чеi че мъ ȣръ́ск, шi съ се рȣшiне́зе:
Къ тȣ До́амне мѣi ажȣта́т мiе, шi май
мжнгжат.

Фі́илѡр лꙋ̆ї Ко́ре, Ѱа́лмꙋл кѫнтъ́рій, 86.

Стіх:



емеліиле лꙋ̆ї ꙟн мꙋнцій чеї сфінці. 1
Ѭбе́еще Домнꙋл по́рціле Сіо́нꙋ- 2
лꙋ̆ї, маї мꙋлт декѫ́т то́ате съла́-
шеле лꙋ̆ї Іаков.
Прѣ слъвйте саꙋ̆ гръйт пентрꙋ тйне 3
Четатѣ лꙋ̆ї Дꙋмнезеꙋ̆.
Адꙋчемівоїꙋ̆ ами́нте де Раа́в, ші де Ва- 4
вꙋло́н: Де чеї че мъ кꙋно́ск пре ми́не: Ші
іатъ чеї де а́лтъ семінціе, ші Тірꙋл, ші по-
по́рꙋл Арапілѡр, аче́щѣ саꙋ̆ нъскꙋт аколо́.
Ма́ікъ Сіо́нꙋлꙋї ва зиче ѡмꙋл, ші ѡм 5
саꙋ̆ нъскꙋт ꙟнтрѫнсꙋл, ші ꙟнсꙋші чел Прѣ
ꙟнна́лт лаꙋ̆ ꙟнтемеат пре дѫнсꙋл.
До́мнꙋл ва повести ꙟн скріптꙋра попо́ла- 6
релѡр, ші а боерілѡр аче́стѡра че саꙋ̆ нъ-
скꙋт ꙟнтрѫнсꙋл.
Прекꙋм ал че́лѡр че съ веселе́ск тꙋтꙋрѡр, 7
ле е́сте лъка́шꙋл ла тйне.

Кѫнта́рѣ Ѱа́лмꙋлꙋї фіилѡр лꙋ̆ї Ко́ре, ꙟнтрꙋ сфѫршит: Пентрꙋ Маелеѳ, ка съ ръспꙋнзъ, ал прічеперій лꙋ̆ї Еѳа́м Ісраілтѣнꙋлꙋй, 87.

Стіх:



оамне Дꙋмнезеꙋл мѫнтꙋірій ме́ле, 1
зіꙋа ам стрігат, ші ноаптѣ ꙟн-
наинтѣ та.
Съ інтре ꙟннаинтѣ та рꙋгъчюнѣ мѣ: 2
Плѣкъ оурекѣ та спре рꙋга мѣ.
Къ саꙋ̆ оумплꙋт де реле сꙋфлетꙋл міеꙋ, 3

ші віаца мѣ де ѩд саѣ апропіат.
4 Сокотит ам фост к8 чеі че сѫ погоарѫ
ꙟн гроапѫ: Фѫк8т8мам ка оун ѡм не аж8-
торит, ꙟнтр8 чеі морцй слобод.
5 Ка ніще рѫніці че дорм ꙟн мормѫнт,
де карій н8 цѣі маі ад8с амінте: Ші ѥ́і де-
ла мѫна та саѣ лепѫдат.
6 П8с8маѣ ꙟн гроапа чѣ маі де дес8пт,
ꙟнтр8 челе ꙟнт8некате, ші ꙟн оумбра
морцій.
7 Ѧс8пра мѣ саѣ ꙟнтѫрит мѫніа та, ші
тоате вал8ріле тале аѣі ад8с престе міне.
8 Депѫртатаі пре кѫноск8цій міеі дела міне,
п8с8маѣ оурѫчюне лор8ші.
9 Дат8мам, ші нам ѥ́шит: ѡкій міеі аѣ
слѫбит де сѫрѫчіе.
10 Єстрігатам кѫтре тіне Доамне тоатѫ
зі8а, ꙟнтінсам кѫтре тине мѫініле меле.
11 Аѣ доарѫ морцілѡр веі фаче мін8ні? Саѣ
дофторій вѡр ск8ла, ші сѫ вѡр мѫрт8рісй
ціе?
12 Аѣ доарѫ ва сп8не чінева ꙟн мормѫнт
міла та, ші адевѫр8л тѫѣ ꙟнтр8 пірзаре?
13 Аѣ к8ноащесѫвѡр ꙟнтр8 ꙟнт8нерек мі-
н8ніле тале, ші дрептатѣ та ꙟн пѫмѫнт
оуітат?
14 Ші ѥ́8 кѫтре тине Доамне ам стрігат,
ші дімінѣца р8гѫчюнѣ мѣ те ва ꙟнтѫмі-
піна.

Пентрꙋ че Доамне лепезі сꙋфлетꙋл міеꙋ, 15
ꙟнторчі фаца та дела мине.
Сърак сꙟнт єꙋ, ші ꙟнтрꙋ wстенеле дін 16
тінерецеле меле: Ші ꙟнълцꙟндꙋмъ мам
смерит ші мам мꙟхнит.
Престе міне аꙋ веніт мꙟніиле тале, ꙟн- 17
фрікошеріле тале маꙋ тꙋрбꙋрат.
Ꙟнкꙋнцюратꙋмаꙋ ка апа, тоатъ зіꙋа 18
маꙋ купринс ꙟмпреꙋнъ.
Депъртатаі дела мине пре пріетенꙋл, ші 19
пре вечинꙋл, ші пре кꙋноскꙋцій міеі дін ті-
кълошіе.

МЪРІРЕ:

Ꙟл ꙟнцелецерій лꙋі Ефам Ісраілтѣнꙋлꙋі, 88. Стіх:



Миле тале Доамне ꙟн вѣк воію лъꙋ- 1
да: ꙟн нѣм ші ꙟн нѣм воію вес-
ти адевърꙋл тъꙋ ꙟн гꙋра мѣ.
Къ ай зис: Ꙟн вѣк мила съ ва зіди, 2
ꙟн Черꙋрі съ ва гъти адевърꙋл тъꙋ.
Пꙋсам ашезъмꙟнт де лѣце челwр алешй 3
ай міеі: Журатꙋмам лꙋі Давід слꙋцій меле.
Пꙟнъ ꙟн вѣк воію гъти съмꙟнца та, 4
ші воію зіди ꙟн нѣм ші ꙟн нѣм скаꙋнꙋл
тъꙋ.
Мъртꙋрісивwр Черꙋріле мінꙋніле тале 5
Доамне: Пентрꙋ къ адевърꙋл тъꙋ ꙟнтрꙋ
адꙋнарѣ сфінцілwр.
Къ чіне ꙟн норі съ ва ꙟнтокми кꙋ Дом- 6

нꙋл,

нꙋл, сѫ ва асемѫна Домнꙋлꙋї ꙟтрꙋ фиїй
лꙋї Дꙋмнезеꙋ.
7 Дꙋмнезеꙋ чел че сѫ прослѫвеще ꙟн сфа-
тꙋл сфінцілѡр, Маре ші ꙟнфрікошат есте
престе тоці чеї дін прежꙋрꙋл лꙋї.
8 Доамне Дꙋмнезеꙋл пꙋтерілѡр, чине есте
асеменѣ цie? Таре ешї Доамне, ші адевѫ-
рꙋл тѫꙋ ꙟмпрежꙋрꙋл тѫꙋ.
9 Тꙋ стѫпѫнеші пꙋтерѣ мѫрій, ші пор-
нірѣ валꙋрілѡр ей тꙋ ѡ потолеші.
10 Тꙋ ай смерит ка пре оун рѫнит пре чел
мѫндрꙋ: Ꙟнтрꙋ Брацꙋл пꙋтерій тале ай
рісіпит пре врѫжмашій тѫї.
11 Але тале сѫнт Черꙋріле, ші ал тѫꙋ есте
пѫмѫнтꙋл: Лꙋмѣ ші плінірѣ ей Тꙋ ѡ ай
ꙟнтемеат.
12 Мяза ноапте, ші марѣ тꙋ ай зідит:
Ѳаворꙋл ші Ермонꙋл ꙟнтрꙋ Нꙋмеле тѫꙋ сѫ
вѡр бꙋкꙋра.
13 Брацꙋл тѫꙋ есте кꙋ пꙋтере. Сѫ се ꙟн-
тѫрѣскѫ мѫна та, ꙟнналцѫсе дрѣпта та.
14 Дрептатѣ ші жꙋдеката есте гѫтирѣ
Скаꙋнꙋлꙋї тѫꙋ. Міла, ші адевѫрꙋл, вѡр
мерџе ꙟннаинтѣ Феції тале.
15 Ферічит есте попорꙋл, кареле щіе стрі-
гарѣ. Доамне ꙟнтрꙋ лꙋміна Феції тале
вѡр мерџе.
16 Ші ꙟнтрꙋ Нꙋмеле тѫꙋ сѫ вѡр бꙋкꙋра

то́атъ ꙁі́ѹа: Ші ꙟтрѹ дрептáтѣ та съ вѡр
ꙟнъꙁцá.
Къ лáѹда пѹте́рій лѡр Тѹ є҆́щі: Ші ꙟн- 17
трѹ кѹнъ вре́рѣ та съ ва ꙟнълцá ко́рнѹл
но́стрѹ.
Къ а Домнѹлѹі є҆́сте спріжінѣла, ші а 18
сфꙟнтѹлѹі лѹі Ісраі́л Ꙟмпърáтѹлѹі но́стрѹ.
Ѧтѹнчѣ ай гръі́т ꙟн ві́де́ній фіилѡр 19
тъі, ші ай ꙁі́с: Пѹсам ажѹтор спре чел тáре,
ꙟнълцáтам пре чел але́с діи попо́рѹл міе́ѹ.
Ѧфлáтам пре Даві́д слѹга мѣ, кѹ оѵнт 20
де ле́мн сфꙟнт ал міе́ѹ лам оѵнс пре є҆́л.
Пентрѹ къ мꙟна мѣ ва ажѹтá лѹі, ші 21
брáцѹл міе́ѹ ва ꙟнтърй пре дꙟнсѹл.
Нѹ съ ва фолосй връжмáшѹл ꙟнтрѹ є҆́л: 22
Ші фі́юл фъръ де ле́џій нѹ ва адáѡџе ай
фáче лѹі ръ́ѹ.
Ші воѹ тъѧ дела фáца лѹі пре връж- 23
мáшій лѹі, ші пре чеі чел оѵръ́ск пре є҆́л ꙟй
воѹ ꙟнфрꙟнџе.
Ші адевъ́рѹл міеѹ, ші мі́ла мѣ кѹ дꙟн- 24
сѹл, ші ꙟнтрѹ Нѹмеле міе́ѹ съ ва ꙟнълцá
ко́рнѹл лѹй.
Ші воѹ пѹне ꙟн мáре мꙟна лѹі, ші ꙟн 25
рꙟѹрі дрѣпта лѹі.
Ѧче́ла мъ ва кіемá пре мі́не: Тáтъл міе́ѹ 26
є҆́щі тѹ, Дѹмнеꙁе́ѹл міе́ѹ, ші спріжініто́рѹл
мꙟнтѹірій ме́ле.
Ші є҆́ѹ ꙟнтꙟюѹ нъскѹт воѹ пѹне пре 27

дѫнсꙋл, ꙟнналт маї мꙋлт декѫт ꙟмпъ-
рацїй пъмѫнтꙋлꙋї.
28 Ꙟн вѣк воїꙋ пъꙁѝ лꙋї мíла мѣ, шї аше-
ꙁъмѫнтꙋл де лѣџе ал мїеꙋ кредінчóс лꙋй.
29 Шї воїꙋ пꙋне ꙟн вѣкꙋл вѣкꙋлꙋї съмѫн-
ца лꙋї, шї скáꙋнꙋл лꙋї ка зилеле Чѣрꙋлꙋй.
30 Де вѡр лъсá фíй лꙋї лѣџѣ мѣ, шї дꙋ-
пре жꙋдекъціле меле нꙋ вѡр оумблá.
31 Де вѡр спꙋркá дрептъціле меле, шї по-
рꙋнчіле меле де нꙋ ле вѡр пъзѝ.
32 Чертáвоїꙋ кꙋ тоаг фъръ де лѣџіле лѡр,
шї кꙋ бътъї стрѫмбътъціле лѡр.
33 Іаръ мíла мѣ, нꙋ ѡ воїꙋ рісіпѝ дела
дѫншїй, нічї воїꙋ фаче стрѫмбътáте ꙟн-
трꙋ адевърꙋл мїеꙋ.
34 Нічї воїꙋ спꙋркá ашеꙁъмѫнтꙋл мїеꙋ: Шї
челе че ѥс прін бꙋꙁеле меле нꙋ ле воїꙋ дефъімá.
35 Ѡдáтъ мам жꙋрáт ꙟнтрꙋ чел сфѫнт
ал мїеꙋ, аꙋ мінцѝвоїꙋ лꙋї Давíд?
36 Съмѫнца лꙋї ꙟн вѣк ва ръмѫнѣ. Шї
скáꙋнꙋл лꙋї ка Соáреле ꙟнайнтѣ мѣ.
37 Шї ка Лꙋна съвѫршитъ ꙟн вѣк, шї
мáртор ꙟн Чѣрїꙋ кредінчóс.
38 Іаръ тꙋ ай лепъдáт, шї ай оурџісит,
зъбовитай пре Оунсꙋл тъꙋ.
39 Сꙋрпáтаї ашеꙁъмѫнтꙋл рóбꙋлꙋї тъꙋ,
спꙋркáтай ꙟн пъмѫнт сфінценіѧ лꙋй.
40 Стрікáтаї тóате гáрдꙋріле лꙋї, пꙋсаї тъ-
ріиле лꙋї фрікъ.

Жефꙋйтꙋлаꙋ̆ пре є̆л тоці чеі че къл- 41
торѣ ꙟн кале: Фъкꙋтꙋсаꙋ̆ ѡкаръ вечині-
лѡр сѣі.

ꙟнѫлцатаі дрѣпта челѡр чел некъжеск 42
пре джнсꙋл: Веселитаі пре тоці връжмашій
лꙋй.

ꙟнторсай ажꙋторꙋл сабіеі лꙋі, ші нꙋ 43
лаі апърат пре є̆л ꙟн ръзбою.

Стрікатꙋлаі дін кꙋръціеніа лꙋі, скаꙋнꙋл 44
лꙋі ꙟн пъмжнт лаі сꙋрпат.

Мікшоратаі зилеле времій лꙋі: Върсатаі 45
престе джнсꙋл рꙋшине.

Пжнъ кжнд Доамне те ꙟнторчі пжнъ 46
ꙟн сфжршит, съ ва апринде ка фокꙋл мж-
ніа та?

Адꙋці аминте че є̆сте статꙋл міеꙋ: Къ 47
аꙋ̆ доаръ ꙟндешерт ай зідит пре тоці фиій
ѡаменілѡр?

Чине є̆сте ѡмꙋл, кареле ва фі віꙋ̆, ші 48
съ нꙋ вазъ моарте? Сꙋші ізбъвѣскъ сꙋ-
флетꙋл сѣꙋ̆ дін мжна ꙗдꙋлꙋі.

Оунде сжнт милеле тале челе дін ꙟн- 49
чепꙋт Доамне, каре тѣі жꙋрат лꙋі Давід
ꙟнтрꙋ адевърꙋл тѣꙋ.

Адꙋці аминте Доамне де ѡкара робілѡр 50
тѣі карѣ ам цінꙋт ꙟн сжнꙋл міеꙋ, а мꙋл-
те нѣмꙋрі.

Кꙋ карѣ аꙋ̆ ѡкържт връжмашій тѣі Доам- 51

не, к8 каре аȣ ѡкържт скімбаре Оунсȣлȣі тѣȣ.
52 Бине есте кȣвжнтат Домнȣл ѫн век, фіе, фіе.

МЪРІРЕ.

Ругъчуне лȣі Моиси ѡмȣлȣі лȣі Дȣмнезеȣ, Ѱалм 89.

Стіх:
1 Доамне скъпаре теі фъкȣт ноȣъ ѫн нем ші ѫн нем.
2 Маінаинте де че саȣ фъкȣт мȣнцій, ші саȣ зідит пъмжнтȣл, ші лȣме: Ші дін
век ші пжнъ ѫн век тȣ еші.
3 Нȣ ѫнтоарче пре ѡм ѫнтрȣ смереніе:
Ші ай зис, ѫнтоарчецівъ фиій ѡаменілѡр.
4 Къ ѡ міе де ані ѫнаинте ѡкілѡр теі
Доамне, ка зіȣа де ері каре аȣ трекȣт.
5 Ші стража ѫн ноапте, оурџісире аній
лѡр вѡр фі: Дімінеаца ка ѩрба ва трече.
6 Дімінеаца ва ѫнфлори ші ва трече: де
кȣ сеаръ ва кадеа, ѫнвжртошасъва ші съ ва
оуска.
7 Къ нем сфжршіт ѫнтрȣ ѩцимеа та,
ші ѫнтрȣ мжніа та нем тȣрбȣрат.
8 Пȣсаі фъръ де леџіле ноастре ѫнаінтеа
та, векȣл ностру ѫнтрȣ лȣмінаре феціи тале.
9 Къ тоате зілеле ноастре саȣ ѫмпȣцінат,
ші ѫнтрȣ мжніа та нем стинс.
10 Аній ноѱрій ка оун пъжен саȣ сокотіт:

Зилеле анілѡр ноѡ̆стре ꙟнтрꙋ дѫнсїй шапте
зечї де анї.
Щрѫ де вѡр фи ꙟн пꙋтерї, ѡпт зечї 11
де анї: Шї че ӗсте маї мꙋлт декѫт ачещѣ
ѡстенѣлъ шї дꙋрере.
Кѫ аꙋ̆ венит блѫндеце престе ноï, шї не 12
вѡм педепси.
Чине щіе пꙋтерѣ юцімій тале? Шї де 13
фріка та мѫніꙗ та съ ѡ нꙋмере.
Дрѣпта та аша кꙋноскꙋтѫ ѡ фъ міе, шї 14
пре чеї ферекаці кꙋ інима ꙟнтрꙋ ꙟнцелепчюне.
Ꙟнтоарчете Доамне пѫнъ кѫнд: Шї те 15
оумілеще спре робій тъї.
Оумплꙋтꙋнѣм дімінѣца де міла та Доамне, 16
шї нѣм бꙋкꙋрат шї нѣм веселит ꙟн
тоате зілеле ноастре.
Веселитꙋнѣм пентрꙋ зілеле ꙟн каре нѣї сме- 17
ріт пре ноï, аній ꙟнтрꙋ карій ам вѫзꙋт реле.
Шї каꙋтъ спре робій тъї, шї спре лꙋ- 18
крꙋріле тале, шї ꙟндрептѣзъ пре фиій лѡр.
Шї фіе Лꙋміна Домнꙋлꙋї Дꙋмнезеꙋлꙋй 19
ностꙋ престе ноï, шї лꙋкрꙋріле мѫінілѡр
ноастре ле ꙟндрептѣзъ спре ноï, шї лꙋкрꙋл
мѫінілѡр ноастре ꙟндрептѣзъ.

Лꙋда кѫнтърій лꙋї Давід, нескрісъ дѣсꙋпра ла Еврей, 90. Стіх:


ел че лъкꙋеще ꙟнтрꙋ ажꙋторꙋл че- 1
лꙋї Прѣ ꙟналт, ꙟнтрꙋ акопере-
мѫнтꙋл Дꙋмнезеꙋлꙋї Черꙋлꙋї съ ва
сълъшлꙋй.

2 Зічева Домнулуі, спріжінітóрул мíеу ешті,
ші скъпáрѣ мѣ, Думнезéул міеу, ші воюу
нъдъждуí спре дъ́нсул.
3 Къ ел те ва ізбъвí дін курса вънъто-
рілѡр, ші де кувъ́нтул турбурътóр.
4 Ку спáтеле сáле ва оумбрі ціе, ші суптъ
аріпіле луі веі нъдъждуí.
5 Ку армъ те ва ꙟнкунцюрá адевѣ́рул луі:
Ну те веі тéме де фрíка де нóапте.
6 Де съџѣта че збóаръ зíуа. Де лукрул
че оумблъ ꙟнтру ꙟнтунéрек: Де ꙟнтъм-
пларе, ші де дрáкул чел де амъзъ зí.
7 Къдѣва деспре лáтурѣ та ѡ міе, ші
зече мій дѣ дрѣпта та, ші спре тíне ну
съ вѡр апропіꙗ.
8 Ꙟнсъ ку ѡкій тъ́і веі прівí, ші ръс-
плътірѣ пъкътóшілѡр веі ведѣ.
9 Къ Ту Дóамне нъдéждѣ мѣ, пре чел
Прѣ ꙟннáлт ай пус скъпáре ціе.
10 Ну вѡр вені кътре тíне рéле, ші бъ-
тáе ну съ ва апропіꙗ ꙟнтру лъкáшул тъ́у.
11 Къ Ꙟнџерілѡр съ́й ва поручí пентру
тíне, ка съ те пъзѣскъ ꙟн тóате къіле
тáле.
12 Пре мъ́іні те вѡр рідікá, ка ну къндвá
съ ꙟмпіéдечі де пятръ пічóрул тъ́у.
13 Престе Аспíдъ ші Васіліск веі ꙟнкъле-
кá: Ші веі кълкá престе Лéу, ші престе
Бълáур.

Къ спре мине аѹ̆ нъдъждѹит, шї'л воюѹ̆ 14
ізбъвй пре є̆л, акоперйлвоюѹ̆ пре є̆л, къ аѹ̆
кѹноскѹт Нѹмеле мїеѹ.

Стрігава кътре мине, шї'л воюѹ̆ аѹзй 15
пре є̆л, кѹ дѫнсѹл сѫнт ꙟн неказ. Скоателвоюѹ̆ пре дѫнсѹл шї'л воюѹ̆ слъвй.

Кѹ лѹнцйме де зиле ꙟл воюѹ̆ оумплѣ пре 16
є̆л, шїй воюѹ̆ аръта лѹї мѫнтѹирѣ мѣ.

МЪРІРЕ:

ДѸПЪ Ꙗ ДОѸ̆ЪСПРЕЗЕЧѢ КАѲІСМЪ.

Сфінте Дѹмнезеѹле: де 3 ѡрї. Прѣ сфѫнтъ Треїме: шї дѹпъ Татъл ностру: Тропареле ачестѣ, Глас 7.

Доамне чела че ай прїимит лакръміле кѹркей, шї але лѹй Пєтрѹ, шї пре вамешѹл кареле дінтрѹ адѫнк аѹ̆ свспінат лай ꙟндрептат: Шї пре мине кареле кѹ оумілйнцъ каз ꙟннаинтѣ та, ꙟндѹръте Мѫнтѹіторѹле шї мъ мілѹеще.

Мъріре:

Мілостівеѹіете спре мине ка спре Вамешѹл Доамне, шї ка пре кѹрва мъ кѹръцеще Стъпѫне, шї ка пре Хананіанка мъ мілѹеще дѹпре маре мила та.

Шї акѹм:

Маїка Лѹмйнїй віне кѹвѫнтатъ де Дѹмнезеѹ Нъскътоаре, роагъте лѹї Хрістос Дѹмнезеѹ, съ ръсаръ дімінѣцъ, шї маре милъ сѹфлетелѡр ноастре.

Апої, Доамне мілуеще де 40 де ѡрї.

Ші Рꙋгъчꙋне ачѣста.

Доамне Дꙋмнезеꙋл міеꙋ чела че ещій сінгꙋр Бꙋн ші де ѡамені юбітор, чел сінгꙋр Бꙋн ші блѫнд, чел сінгꙋр адевърат ші Дрепт, чел сінгꙋр Ѫндꙋрат, ші Мілостів Дꙋмнезеꙋл ностръ: Віе пꙋтерѣ та престе міне негрешнікꙋл робꙋл тъꙋ, ші ѫнтърѣскъмъ кꙋ бꙋна вестіре а Дꙋмнезеещій тале ѫнвъцътꙋрі. Ашá Стъпѫне Юбіторꙋле де ѡамені, Юбіторꙋле де біне, ші Юбіторꙋле де мілостівіре, лꙋмінѣзъмї челе дін лъꙋнтрꙋ але меле, ші тоате мъдꙋлъріле кꙋ воінца та. Кꙋръцешемъ де тоатъ рътатѣ, ші пъкатꙋл: Пъзѣщемъ не ѫнтінат, ші фъръ де пріханъ де тоатъ сꙋпърарѣ, ші де лꙋкрарѣ діаволꙋлꙋі. Ші дъръещемї дꙋпре бꙋнътатѣ та, але тале съ ле гѫндеск, ші але тале съ ле кꙋцет, ші ѫнтрꙋ воіле тале съ петрек, де фріка та съ мъ тем: Ка съ фак челе біне плъкꙋте ціе, пѫнъ ла ръсꙋфларѣ мѣ чѣ маї де пре оурмъ. Ка дꙋпре міла та чѣ неповестітъ, съмї пъзещі ѫмпреꙋнъ трꙋпꙋл, ші сꙋфлетꙋл, ші мінтѣ, ші кꙋцетꙋл міеꙋ, Бісерікъ несꙋпъратъ де тоате кꙋрселе ѫмпротівнікꙋлꙋї. Доамне ал міеꙋ Доамне, акоперемъ кꙋ мілостівірѣ та, ші съ нꙋ мъ пъръсещі пре міне пъкътосꙋл, ші некꙋратꙋл, ші невреднікꙋл робꙋл тъꙋ. Къ тꙋ ещі спріжінітор міеꙋ Доамне, ші ѫнтрꙋ тіне есте лаꙋда мѣ тотдѣꙋна, ші ціе славъ ѫнълцъм, Татълꙋї, ші Фіюлꙋї, ші сфѫнтꙋлꙋї Дꙋх: Акꙋм ші пꙋрꙋрѣ, ші ѫн вечій вечілѡр, Амін.



КАѲІСМА А ТРЕЙСПРЕЗЕЧѢ.

Ѱáлмꙋл кѫнтърій ла зіꙋа Сѫмбетій, 91.

Стіх:



Бꙋніке є҆́сте а сѫ мъртꙋрісй До́мнꙋлꙋі, 1
ші а кѫнта Нꙋмелꙋй тъꙋ прѣ ꙟн-
нáлте.
А вестй дімінѣца мила та, ші адевърꙋл 2
тъꙋ ꙟн тоатъ ноаптѣ.
Ꙟн Ѱалтíре кꙋ зéче стрꙋне, кꙋ кѫн- 3
тáре ꙟн алъꙋтъ.
Къ маі веселит До́амне ꙟнтрꙋ фъптꙋра 4
та, ші ꙟнтрꙋ лꙋкрꙋріле мѫінілѡр тале мъ
вою̂ бꙋкꙋрá.
Кѫт саꙋ мъріт лꙋкрꙋріле тале До́амне, 5
фоарте саꙋ аджнкáт гѫндꙋріле тáле.
Бъркатꙋл чел не прічепꙋт нꙋ ва кꙋноáще, 6
ші чел не ꙟнцелегътóр нꙋ ва ꙟнцелéџе а-
чéстѣ.
Кѫнд аꙋ ръсъріт пъкътóшій ка ꙗрба, 7
ші саꙋ івит тóцї чеї че фак фъръ де леџѣ:
Ка сѫ пѣръ ꙟн вѣкꙋл вѣкꙋлꙋі.
Іаръ тꙋ Прѣ ꙟнналт є҆ші ꙟн вѣк До́амне. 8

9 Къ ꙗтъ вржжма́шїй тѣ̆ї До́амне, къ
ꙗтъ вржжма́шїй тѣ̆ї вѡр пері́: Шї съ вѡр
рісіпи́ то́цї чеї че лꙋкрѣзъ фъръ де ле́џѣ.
10 Шї съ ва ꙟнълца́ ка ал Іноро́гꙋлꙋ̆ї ко́р-
нꙋл мїеꙋ̆, шї бътржне́целе ме́ле ꙟн оунт де
ле́мн гр[illegible]
11 Шї [illegible] прївит ѡкюл мїеꙋ̆ ꙟнтрꙋ вржж-
ма́шїй мїеї, шї ꙟнтрꙋ чеї вікле́нї че съ ско́а-
лъ асꙋпра мѣ, ва аꙋѕи́ оуре́кѣ мѣ.
12 Дре́птꙋл ка фіни́кꙋл ва ꙟнфлори́, шї ка
ке́дрꙋл чел дін Ліва́н съ ва ꙟнмꙋлцѝ.
13 Ръсъди́цї фіи́нд ꙟн Ка́са До́мнꙋлꙋ̆ї, ꙟн
кꙋрцїле Дꙋмнеѕе́ꙋлꙋ̆ї но́стрꙋ вѡр ꙟнфлори́.
14 Ꙟнкъ съ вѡр ꙟнмꙋлци́ ꙟнтрꙋ бътрж-
не́це оунсе: Шї ки́не пътімі́нд вѡр фі. Ка
съ вестѣскъ.
15 Къ дре́пт є҆́сте До́мнꙋл Дꙋмнеѕе́ꙋл но́-
стрꙋ, шї нꙋ є҆́сте не дрепта́те ꙟнтрꙋ джнсꙋл.

Ꙟн зіꙋа чѣ маїнаи́нте де Сжмбътъ, кжнд саꙋ̆ лъкꙋит пъ-
Стіх: мжнтꙋл. Ла́ꙋда кжнтъ́рій лꙋ̆ї Даві́д, 92.



1 До́мнꙋл саꙋ̆ ꙟмпъръци́т, ꙟнтрꙋ по-
до́абъ саꙋ̆ ꙟмбръка́т: Ꙟмбръка́тꙋ-
саꙋ̆ До́мнꙋл ꙟнтрꙋ пꙋте́ре шї саꙋ̆
ꙟнчи́нс.
2 Пентрꙋ къ аꙋ̆ ꙟнтъри́т лꙋмѣ карѣ нꙋ
съ ва клъти́.
3 Га́та є҆́сте Ска́ꙋнꙋл тъ́ꙋ де атꙋнчѣ, дін
вѣк є҆́щї тꙋ.

Рідікатаȣ ржȣріле Доамне, рідікатаȣ ржȣ- 4
ріле гласȣріле сале.
Рідікавѡр ржȣріле валȣріле сале, де гла- 5
сȣрі де апе мȣлте.
Мінȣнатес ꙟнналцѣріле мѣрій, мінȣнат 6
єсте ꙟнтрȣ челе ꙟнналте Домнȣл.
Мѣртȣрііле тале саȣ ꙟнкредінцат фоар- 7
те. Касій тале сѣ кȣвіне сфінценіе Доам-
не, ꙟнтрȣ лȣнцііме де зиле.

Ψалмȣл лȣі Давід, ꙟнтрȣ а патра а Сжмбетій, 93.

Стіх:



Дȣмнезеȣл ізбжндірілѡр Домнȣл, Дȣ- 1
мнезеȣл ізбжндирілѡр кȣ ꙟндрѣз-
нѣлѣ аȣ стѣтȣт.
ꙟнналцѣте чела че жȣдечі пѣмжнтȣл: 2
Рѣсплѣтеще рѣсплѣтирѣ челѡр мжндрі.
Пжнѣ кжнд пѣкѣтошій Доамне, пжнѣ 3
кжнд пѣкѣтошій сѣ вѡр фѣлй?
Вѡр спȣне ші вѡр грѣй не дрептате, 4
вѡр грѣй тоці чеі че лȣкрѣзѣ фѣрѣ де леце.
Пре попорȣл тѣȣ Доамне аȣ ꙟмпілат, 5
ші мощенирѣ та ѡ аȣ досѣдит.
Пре вѣдȣвѣ ші пре сѣрак аȣ ѡморжт, 6
ші пре немернік аȣ ȣчис.
Ші аȣ зис: Нȣ ва ведѣ Домнȣл, нічі 7
ва прічепе Дȣмнезеȣл лȣі Іаков.
ꙟнцелецеці дар чеі не ꙟнцелепці ꙟнтрȣ 8
попор, ші чеі небȣні ꙟнцелепцйціvѣ вре
ѡдатѣ.

9 Чел че аꙋ сꙟдит оурéкѣ, аꙋ нꙋ аꙋде?
Саꙋ чел че аꙋ зідит ѡкюл, аꙋ нꙋ прівéще?
10 Чел че педеѱéще нѣмꙋріле, аꙋ нꙋ ва
чертá? Чел че ꙟвацꙟ пре ѡм мінте.
11 Дóмнꙋл кꙋноáще гꙟндꙋріле ѡаменілѡр,
кꙟ сꙟнт дешáрте.
12 Ферічит є҃сте ѡмꙋл, пре кáреле вей чер-
тá Дóамне, ші дін лéџѣ та вей ꙟнвꙟцá
пре є҃л.
13 Ка сꙟл ꙟмблꙟнзéщі пре є҃л дін зілеле чéле
рéле, пꙟнꙟ че сꙟ ва сꙟпá пꙟкꙟтóсꙋлꙋі грóапꙟ.
14 Кꙟ нꙋ ва лепꙟдá Дóмнꙋл пре попóрꙋл
сꙟꙋ, ші мощенірѣ са нꙋ ва пꙟрꙟси.
15 Пꙟнꙟ че дрептáтѣ сꙟ ва ꙟнтóарче ла
жꙋдекáтꙟ, ші чеі че сꙟ ців де дꙟнса, тóці
чеі дрéпці ла ініміꙟ.
16 Чіне сꙟ ва скꙋлá кꙋ міне асꙋпра чéлѡр
че віклеéск? Саꙋ чіне ва стá ꙟмпреꙋнꙟ кꙋ
міне асꙋпра чéлѡр че лꙋкрѣзꙟ фꙟрꙟ де
лéџе?
17 Де нꙋ мѣр фі ажꙋтат міе Дóмнꙋл, пꙋ-
цін нꙋ сар фі сꙟлꙟшлꙋит ꙟн іад сꙋфле-
тꙋл міеꙋ.
18 Де ам зіс, саꙋ клꙟтіт пічóрꙋл міеꙋ,
міла та Дóамне мѣꙋ ажꙋтат міе.
19 Дꙋпре мꙋлцімѣ дꙋрéрілѡр мéле ꙟн іні-
ма мѣ, мꙟнгꙟеріле тáле аꙋ веселіт сꙋфле-
тꙋл міеꙋ.
20 Є нꙋ фіе ꙟмпреꙋнꙟ кꙋ тіне скáꙋнꙋл

фъръ де лецій, чел че зідеще шстенѣлъ
престе порѫнкъ.
Бѫнавшр асѫпра сѫфлетѫлѫі дрептѫлѫі, 21
ші сѫнџе не віноват вшр шсѫнди.
Ші саѫ фъкѫт міе Домнѫл спре скъпа- 22
ре, ші Дѫмнезеѫл міеѫ спре ажѫторѫл нъ-
деждій меле.
Ші ва ръсплъті лшр Домнѫл фъръ де 23
лецѣ лшр: Ші дѫпре ръѫтатѣ лшр ва піер-
де пре дѫнщій Домнѫл Дѫмнезеѫ.

МЪРІРЕ:

Лаѫда кѫнтърій лѫі Давід, нескріс дѣсѫпра ла Еврей.
Ѱалм 94. Стіх:



Веніці съ не бѫкѫрѫм Домнѫлѫі, ші 1
съ стрігъм лѫі Дѫмнезеѫ Мѫнтѫі-
торѫлѫі ностръ.
Съ ѫнтѫмпінъм фаца лѫі ѫнтрѫ мър- 2
тѫрісіре, ші ѫн Ѱалмі съі стрігъм лѫі.
Къ Дѫмнезеѫ маре есте Домнѫл, ші 3
Ѫмпърат маре престе тот пъмѫнтѫл.
Къ ѫн мѫна лѫі сѫнт марџініле пъ- 4
мѫнтѫлѫі, ші ѫнълцъріле мѫнцілшр але лѫі
сѫнт.
Къ а лѫі есте марѣ, ші ел ѡ аѫ фъкѫт 5
пре ѧ, ші ѹскатѫл мѫініле лѫй лаѫ зідит.
Веніці съ не ѫнкінъм ші съ къдем лѫі, 6
ші съ плѫнџем ѫнаинтѣ Домнѫлѫі челѫй
че нѣѫ фъкѫт пре ної.

7 Къ ѐл ѐсте Дȣмнезеȣл ностръ, ші ної
попорȣл пъшȣній лȣї, ші оіле мѫній лȣї.
8 Астъзі де веці аȣзи гласȣл лȣї, съ нȣ
въ ꙟвѫртошаці ініміле воастре, ка ꙟтрȣ
ꙟтърѫтаре, прекȣм ꙟн зіоа іспітірій ꙟн
пȣстіе.
9 Ȣнде маȣ іспітіт пъріӂій вощрій, іспі-
тітȣмаȣ, ші аȣ възȣт лȣкрȣріле меле.
10 Патрȣ зечі де ані ам оурѫт пре нѣмȣл
ачеста: Ші ам зис, пȣрȣрѣ ръгъческ кȣ
інима.
11 Ші ѐй наȣ кȣноскȣт къіле меле, къ мам
жȣрат ꙟтрȣ мѫніа мѣ, де вор інтра ꙟн-
трȣ одихна мѣ.

Лавда кѫнтърій лȣї Давід, кѫнд саȣ зідит каса, дȣпъ робіе. Нескрис дѣсȣпра ла Еврей. Ѱалм 95.

Стіх:
1 Кѫнтаці Домнȣлȣї Кѫнтаре нȣоъ,
кѫнтаці Домнȣлȣї тот пъмѫнтȣл.
2 Кѫнтаці Домнȣлȣї, біне кȣвѫнтаці Нȣ-
меле лȣї: Біне вестіці дін зі ꙟн зі мѫн-
тȣірѣ лȣй.
3 Вестіці ꙟтрȣ нѣмȣрі слава лȣї, ꙟн тоа-
те попоареле мінȣніле лȣї.
4 Къ маре ѐсте Домнȣл, ші лъȣдат фоар-
те, ꙟфрікошат ѐсте маї пре сȣс декѫт
тоці дȣмнезеій.
5 Къ тоці дȣмнезеій пъгѫнілор сѫнт
драчі: Іаръ Домнȣл Черȣріле аȣ фъкȣт.

Мъртѹрісіре ші фрѹмсѣце ѥсте ꙟнаін- 6
тѣ лѹі: Сфінцѣніе, ші маре кѹвіинцъ ꙟн-
трѹ сфінціръ лѹі.
Адѹчеці Домнѹлѹі мощенїріле нѣмѹрілѡр: 7
Адѹчеці Домнѹлѹі славъ ші чинсте.
Адѹчеці Домнѹлѹі славъ Нѹмелѹі лѹі. 8
Рідікаці жертве, ші інтраці ꙟн кѹрціле лѹі.
Ꙟнкінаціѵъ Домнѹлѹі ꙟн кѹртѣ чѣ сфꙟн- 9
тъ а лѹі: Съ се клътѣскъ де фаца лѹі тот
пъмꙟнтѹл.
Спѹнеці ꙟнтрѹ нѣмѹрі, къ Домнѹл саѹ 10
ꙟмпъръціт: Пентрѹ къ аѹ ꙟнтъріт лѹмѣ,
карѣ нѹ съ ва клъти: Жѹдекава попоареле
ꙟнтрѹ дрептате.
Съ се веселѣскъ Черѹріле, ші съ се кѹ- 11
кѹре пъмꙟнтѹл, клътѣскъсъ марѣ, ші плі-
нирѣ ѥй.
Бѹкѹрасъвѡр кꙟмпій, ші тоате челе че 12
сꙟнт ꙟнтрѹ дꙟншій: Атѹнчѣ съ вѡр кѹ-
кѹра тоате лемнеле пъдѹрій.
Де фаца Домнѹлѹі, къ віне, къ віне 13
жѹдеце пъмꙟнтѹл: Жѹдекава лѹмѣ ꙟн-
трѹ дрептате, ші попоареле ꙟнтрѹ адевъ-
рѹл съѹ.

Ѱалмѹл лѹі Давід, кꙟнд пъмꙟнтѹл лѹі і саѹ ашезат: Нескріс дѣсѹпра ла Еврей, 96. Стіх:



Домнѹл саѹ ꙟмпъръціт, съ се бѹкѹ- 1
ре пъмꙟнтѹл: Веселѣскъсе ѡстроаве
мѹлте.

2 Нóр, ші нéгȣръ ꙟпрежȣрȣл лȣі, Дрептá-
тѣ ші Жȣдекáта єсте ꙟдрептарѣ скáȣнȣ-
лȣй лȣй.
3 Фóк ꙟнаинтѣ лȣі ва мéрџе, ші ва ар-
де ꙟпрежȣр пре връжмáшій лȣі.
4 Стрълȣчитаȣ̆ фȣлџеріле лȣі лȣмій, въ-
зȣтаȣ̆ ші саȣ̆ клътит пъмѫнтȣл.
5 Мȣнцій ка чѣра саȣ̆ топіт де Фáца Дóм-
нȣлȣі, де Фáца Дóмнȣлȣі а тóт пъмѫнтȣл.
6 Вестітаȣ̆ Чéрȣріле Дрептáтѣ лȣі, ші аȣ̆
възȣт тóате попóареле слáва лȣі.
7 Съ се рȣшінéзе тóці чеі че съ ꙟкинъ
чéлѡр чоплиці, чеі че съ лáȣдъ ꙟ идолій
съі. ꙟкінáцівъ лȣі тóці ꙟџерій лȣі.
8 Аȣзитаȣ̆ ші саȣ̆ веселит Сіонȣл, ші саȣ̆
бȣкȣрáт фéтеле Жідовимій, пентрȣ жȣде-
кѫціле тáле Дóамне.
9 Кȣ Тȣ Дóмнȣл чел Прѣ ꙟналт престе
тóт пъмѫнтȣл: фóарте тѣі прѣ ꙟнълцáт
маі пре сȣс декѫт тóці дȣмнезéій.
10 Чеі че ꙟбиці пре Дóмнȣл, ȣрѫці чéле
рéле. Пъзéще Дóмнȣл сȣфлетеле Кȣвіоши-
лѡр съі, дін мѫна пъкътосȣлȣі ва ізбъві
пре дѫншій.
11 Лȣмінъ аȣ̆ ръсърит дрéптȣлȣі, ші чéлѡр
дрепці кȣ інімa, веселіе.
12 Веселиціввъ дрéпцілѡр ꙟтрȣ Дóмнȣл, ші
въ мъртȣрісіці поменирій сфінцéніеі лȣі.

МЪРІРЕ:



Ѱáлмꙋл лꙋі Давід 97.

Стіх:

Кѫнтáці Дóмнꙋлꙋі кѫнтáре нóꙋъ: 1
Кѫ мінꙋнáте аꙋ фѫкꙋт Дóмнꙋл.

Мѫнтꙋитꙋлаꙋ пре ѥ̑л Дрѣпта лꙋі, ші 2
Брáцꙋл чел сфѫнт ал лꙋі.

Кꙋноскꙋтъ аꙋ фѫкꙋт Дóмнꙋл мѫнтꙋірѣ 3
са, ꙟнаинтѣ нѣмꙋрілѡр аꙋ дескоперит дреп-
тáтѣ сá.

Поменитаꙋ мила са лꙋі Іакóв, ші аде- 4
вѫрꙋл сѫꙋ касій лꙋі Ісраил.

Вѫзꙋтаꙋ тóате марџініле пѫмѫнтꙋлꙋй 5
мѫнтꙋирѣ Дꙋмнезéꙋлꙋі нóстрꙋ.

Стрігáці лꙋі Дꙋмнезéꙋ тóт пѫмѫнтꙋл, 6
кѫнтáці ші вѫ бꙋкꙋрáці, ші кѫнтáці.

Кѫнтáці Дóмнꙋлꙋі кꙋ алѫꙋтъ, кꙋ алѫꙋтъ, 7
ші глáс де Ѱáлм.

Кꙋ трѫмбіце ферекáте ші кꙋ глáс де 8
трѫмбіцъ де кóрн, стрігáці ꙟнаинтѣ Ꙟм-
пѫрáтꙋлꙋі Дóмнꙋлꙋі.

Клѫтѣскѫсе марѣ, ші плінирѣ ѥ̑й, лꙋмѣ, 9
ші тóці чеі че лѫкꙋéск ꙟнтрѫнса.

Рѫꙋріле вѡр бáте тꙋ мѫна де ѡдáтъ: 10
Мꙋнцій сѫ вѡр бꙋкꙋрá де Фáца Дóмнꙋлꙋі,
кѫ вине, кѫ вине сѫ жꙋдече пѫмѫнтꙋл.

Жꙋдекáва лꙋмѣ ꙟнтрꙋ дрептáте, ші 11
попóареле кꙋ ꙟндрептáре.

Ψа́лмꙋл лꙋі Дав́ід 98.

Стіх:
1 До́мнꙋл сав̆ ꙟмпъръціт, съ се мѫ-
ніе попо́ареле, чѣла че ша́де пре Хе-
рꙋві́мі, къ́трѣскъсе пъмѫ́нтꙋл.
2 До́мнꙋл ꙟн Сіо́н е̑сте ма́ре, ші ꙟнна́лт
е̑сте пре́сте то́ате попо́ареле.
3 Мъртꙋрісѣ́скъсе Нꙋмелꙋі тъ̆ꙋ чѣ́лꙋі ма́ре,
къ ꙟнфрікоша́т ші сфѫ́нт е̑сте: Ші чі́нстѣ
ꙟмпъра́тꙋлꙋі жꙋдека́тъ юбѣ́ще.
4 Тꙋ ай гъти́т ꙟндрептъ́ріле: Жꙋдека́та
ші дрепта́тѣ ꙟ́нтрꙋ Іако́в тꙋ ѡ ай фъ́кꙋт.
5 ꙟннъ́лцаці пре До́мнꙋл Дꙋмнезе́ꙋл нос-
трꙋ, ші въ ꙟнкіна́ці ла ашернꙋтꙋл пічо́аре-
лѡр лꙋі, къ сфѫнт е̑сте.
6 Мѡѵсі́, ші Аро́н ꙟ́нтрꙋ Пре́ѡцій лꙋй,
ші Самꙋи́л ꙟ́нтрꙋ чеі че кѣмъ Нꙋмеле лꙋі.
7 Кіема́таꙋ пре До́мнꙋл, ші е̑л ꙗꙋ аꙋзі́т
пре е̑й, ꙟн стѫ́лп де но́р аꙋ гръи́т кътре
дѫ́нший.
8 Къ пъзѣ мъртꙋрііле лꙋі, ші порꙋнчіле
лꙋі, ка́ре лѣꙋ да́т лѡр.
9 До́амне Дꙋмнезе́ꙋл но́стрꙋ тꙋ ꙗі аꙋзі́т
пре е̑й: Дꙋмнезеꙋле Тꙋ Мілости́в тѣі фъ-
кꙋт лѡр, ші ізбѫнди́нд спре то́ате ізво-
ди́ріле лѡр.
10 ꙟннъ́лцаці пре До́мнꙋл Дꙋмнезе́ꙋл но́с-
трꙋ, ші въ ꙟнкіна́ці ꙟн мꙋнтеле чел сфѫнт
ал лꙋі, къ сфѫ́нт е̑сте До́мнꙋл Дꙋмнезе́ꙋл
но́стрꙋ.

Ψа́лмȣл лȣі Даві́д, спре мъртȣрісі́ре, 99. Стіх:


трігаці лȣі Дȣмнезеȣ̆ тот пъмѫн- 1
тȣл: Слȣжіці До́мнȣлȣі ꙟнтрȣ ве-
селіе: Інтраці ꙟнаінтѣ лȣі ꙟн-
трȣ бȣкȣріе.
Кȣноащеці къ До́мнȣл аче́ста е҆сте Дȣмне- 2
зеȣл нострȣ: Ел нѣȣ фъкȣт пре ноі, ші нȣ ноі.
Ꙗръ ноі попорȣл лȣі, ші ѡіле пъшȣній лȣі.
Інтраці ꙟн порціле лȣі ꙟнтрȣ мъртȣ- 3
рісіре, ꙟн кȣрціле лȣі ꙟнтрȣ лаȣде, мър-
тȣрісіцівъ лȣі, лъȣдаці Нȣмеле лȣі.
Къ е҆сте бȣн До́мнȣл, ꙟн вѣк е҆сте міла 4
лȣі, ші пѫнъ ꙟн нѣм ші ꙟн нѣм адевъ́-
рȣл лȣі.



Ψалмȣл лȣі Давід 100. Стіх:

ілъ ші жȣдека́тъ воіȣ̆ кѫнта́ ціе 1
До́амне.
Кѫнтавоіȣ̆, ші воіȣ̆ ꙟнцеле́џе ꙟн кале 2
фъръ пріхаʼнъ, кѫнд веі вені кътре міне.
Оумблатам ꙟнтрȣ не рѫȣта́тѣ ініміі 3
меле. ꙟн міжлокȣл касіі меле.
Нȣ ам пȣс ꙟнаінтѣ ѡкілѡр міеі лȣкрȣ 4
фъръ де леџе: Пре чеі че фъчѣ кълкърі де
леџе ꙗм ȣрѫт.
Нȣ саȣ̆ ліпіт де міне ініма ꙟндъръ́т- 5
нікъ: Пре чел че съ аба́те дела міне, пре
чел рѣȣ нȣ лам кȣноскȣт.
Пре чел че клеветѣ ꙟнтрȣ аскȣнс пре 6

вечинꙋл съꙋ, пре ачéла ам гонит.
7 Кꙋ чел мъндрꙋ кꙋ ѡкюл, ші кꙋ чел не
съціóс ла íнімъ, кꙋ ачéста нáм мъпкáт.
8 Ѡкій міеі престе кредінчóшій пъмънтꙋ-
лꙋі, ка съ шáзъ ёй ꙟмпреꙋнъ кꙋ міне. Чел
че оумблъ ꙟн кале фъръ пріхáнъ, ачéла ꙟмі
слꙋжѣ.
9 Нꙋ ва лъкꙋй ꙟн мíжлокꙋл Кáсій мéле
чел че фáче мъндріе: Чел че гръéще не
дрептъці, нꙋ саꙋ ꙟндрептáт ꙟнаінтѣ ѡкі-
лѡр міеі.
10 Ꙟн дімінéці ам оучис пре тóці пъкъ-
тóшій пъмънтꙋлꙋі: Ка съ піéрзъ дін Четá-
тѣ Дóмнꙋлꙋі пре тóці чеі че лꙋкрѣзъ фъръ
де лéџѣ.

МЪРІРЕ:

ДꙊПЪ А ТРЕЙСПРЕЗЕЧЕ КАѲІСМЪ.

Сфінте Дꙋмнезéꙋле: де 3 ѡри. Прѣ сфънтъ Треíме: ші дꙋпъ Тáтъл нóстрꙋ: Тропáреле ачéстѣ, Глас 4.

Кꙋ ѡкюꙋ мілостив Дóамне, вéзі смеренія мѣ, къчі кътє пꙋ-
цин віаца мѣ съ келтꙋéще, ші дін лꙋкрꙋрі нꙋмі есте міе мън-
тꙋире. Пентрꙋ ачѣста мъ рóг, кꙋ ѡкюꙋ мілостив Дóамне,
вéзі смеренія мѣ, ші мъ мънтꙋéще.

Мъріре:

Ка кꙋм ар фі де фацъ Жꙋдекъторꙋл гріжáціете сꙋфлете,
ші'ці áдꙋ амінте де чѣсꙋл ꙟнфрікошáтеі зіле: Къ жꙋдекáта
есте не мілостивъ чéлѡра че наꙋ фъкꙋт мілъ. Дéчі стригъ

кътре Хрістóс Дѹмнезéѹ: Кѹноскъторѹле де ıнімй грешйтам, маінайнте пѫнъ нѹ мъ ѡсѫндéщй, мілѹéщемъ.

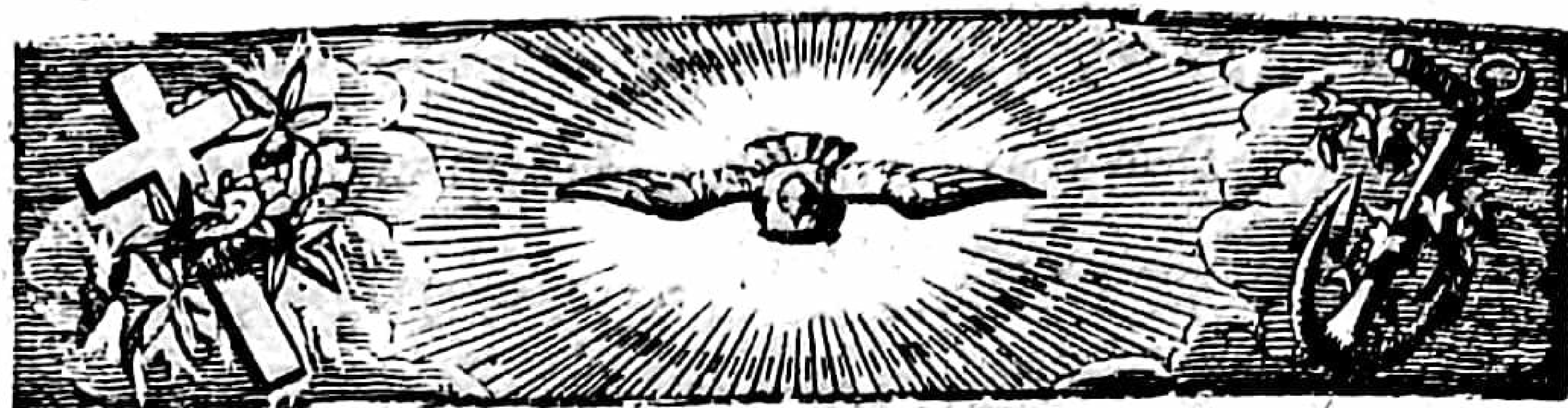
Ші акѹ́м:

Лѹ́ѫнд ꙟн мйнте Хрістóасе зіѹа ші чѣсѹл жѹдекъцій тале чеі ꙟнфрікошáте, ші гроазніче, ші не мітáрніче: Тремѹр ка оун фъкътóр де рéле, къчі ам лѹкрѹрй де рѹшйне ші фапте рéле, пре каре еѹ сйнгѹр кѹ сѫргѹйнцъ лѣм лѹкрáт. Пентрѹ ачéꙗ кѹ фрйкъ каз ꙟнаинтѣ та стрігѫнд кѹ дѹрéре: Пентрѹ рѹгъчюніле чéіꙗ че тѣѹ нъскѹт пре тйне, мѹлт мілостйве мѫнтѹéщемъ.

Ѧпоі, Дóамне мілѹеще де 40 де ѡрі.

Ші Рѹгъчюнѣ ачѣста.

Дóамне сфінте, чел че лъкѹéщі ꙟнтрѹ чéле ꙟналте, ші кѹ ѡкюл тъѹ, чел а тóате вѫзътóр, прівéщій спре тоатъ зідйрѣ: Ціе ам плекáт грѹмáзій сѹфлетѹлѹй, ші ай трѹпѹлѹй, ші Ціе не рѹгъм сфінте ал сфінціꙵѡр, тйндецй Мѫна та чѣ не вѫзѹтъ, дінтрѹ сфѫнт Лъкáшѹл тъѹ, ші не бінекѹвінтѣзъ пре нóй пре тóцй. Ші ѡрй че цѣм грешйт, кѹ вóе, саѹ фъръ де вóе, ка оун Бѹн ші юбітóр де ѡаменй Дѹмнезéѹ ıартъ, дърѹйндѹне нóѹъ, ші чéле лѹмéщі але тáле бѹнътъці. Къ ціе съ кáде а не мілѹй, ші а не мѫнтѹй пре нóй Хрістóасе Дѹмнезéѹл нóстрѹ, ші ціе слáвъ ꙟнълцъм Тáтълѹі, ші Фіюлѹі, ші сфѫнтѹлѹі Дѹх: Ѧкѹм ші пѹрѹрѣ, ші ꙟн вéчій вéчілѡр, Ѧмйн.



КАѲІСМА А ПАТРȢСПРЕЗЕЧѢ.

Рȣгъчюнѣ сърáкȣлȣї кѫнд съ мѫхнéще, ші ꙟнаінтѣ Дóмнȣ-
лȣї вáрсъ рȣгъчюнѣ са. Ѱáлм 101.

Стíх:
1 Дóамне аȣзї рȣгъчюнѣ мѣ, ші стрі-
гáрѣ мѣ ла тúне съ віе.
2 Съ нȣ ꙟнтóрчї фáца та дела міне: Ѿрі
ꙟн че зú мъ некъжéск, плѣкъ кътре міне
оурéкѣ та.
3 Ѿрі ꙟн че зú те воюȣ кіемá, деграб мъ
аȣзі.
4 Къ саȣ стúнс ка фȣмȣл зілеле méле, ші
wаселе méле ка оускъчюнѣ саȣ оускáт.
5 Рънúт ам фóст ка ꙗрба, ші саȣ оускáт
íніма мѣ: къ мѣм оуітáт а мѫнкá пѫї-
нѣ мѣ.
6 Де глáсȣл сȣспúнȣлȣї міеȣ, саȣ ліпúт
wсȣл міеȣ де кáрнѣ мѣ.
7 Асемънáтȣмам кȣ Пелікáнȣл де пȣстіе:
Фъкȣтȣмам ка Кóрбȣл де нóапте ꙟн лок
не лъкȣúт.
8 Прівегѣтам, ші мам фъкȣт ка w пáсъре

че ѥсте ѡсебитъ пре касъ.
Тоатъ зіꙋа маꙋ ѡкърꙟт връжмашій міеі: 9
Ші чеі че мъ лъꙋда, асꙋпра мѣ съ жꙋра.
Къ ченꙋше ка пъіне ам мѫнкат, ші 10
бъꙋтꙋра мѣ кꙋ плѫнџере ам аместекат.
Де кътре фаца ꙟцимій тале, ші а мѫ- 11
ніеі тале, къ ꙟнъльцѫндꙋмъ маі сꙋрпат.
Зилеле меле ка оумбра саꙋ плекат: Ші 12
ѥꙋ ка ꙗрба мам оускат.
Іаръ тꙋ Доамне ꙟн вѣк ръмѫі, ші по- 13
менирѣ та ꙟн нѣм ші ꙟн нѣм.
Тꙋ скꙋлѫндꙋте веі мілꙋи Сіонꙋл. Къ 14
времѣ ѥсте а те мілостіви спре ѥл, къ аꙋ
веніт времѣ.
Къ бине аꙋ воіт робій тѣі, піетріле лꙋі, 15
ші де църъна лꙋі ле ва фі мілъ.
Ші съ вор теме нѣмꙋріле де Нꙋмеле 16
Домнꙋлꙋі, ші тоці ꙟмпъраций пъмѫнтꙋлꙋі
де слава та: Къ ва зіди Домнꙋл Сіонꙋл,
ші съ ва аръта ꙟнтрꙋ слава са.
Къꙋтатаꙋ спре рꙋгъчюнѣ челѡр смериці, 17
ші наꙋ дефъімат черерѣ лѡр.
Съ се скріе ачѣста ꙟнтрꙋ алт нѣм, 18
ші попорꙋл че съ зідеще ва лъꙋда пре Домнꙋл.
Къ аꙋ прівит дінтрꙋ ꙟнъльціме чѣ 19
сфѫнтъ а лꙋі: Домнꙋл дін Черю пре пъ-
мѫнт саꙋ оуітат.
Ка съ аꙋзъ сꙋспинꙋл челѡр ферекаці, съ 20
дезлеџе пре фиій челѡр ѡморѫці.

21 Ка сѫ вестѣскѫ ꙟн Сіѡ́н Нꙋмеле До́м-
нꙋлꙋі, ші ла́ꙋда лꙋі ꙟн Іерꙋсалѵ́м.
22 Кѫ́нд сѫ вѡр адꙋна́ попо́ареле дінпреꙋнѫ,
ші ꙟмпѫра́цій ка сѫ слꙋжѣскѫ До́мнꙋлꙋі.
23 Ръспꙋнсаꙋ̆ лꙋі ꙟн ка́лѣ тѫріеі лꙋі: ꙟм-
пꙋцінарѣ зілелѡр меле спꙋнемі.
24 Нꙋ мѫ дꙋче пре міне ꙟнтрꙋ ꙟнжꙋмѫ-
тѫцарѣ зілелѡр меле: ꙟн нѣмꙋл нѣмꙋрілѡр
аній тѫй.
25 ꙟнтрꙋ ꙟнчепꙋт тꙋ До́амне пѫмѫ́нтꙋл
ай ꙟнтемеѧт, ші лꙋкрꙋріле мѫ́інілѡр та́ле
сѫ́нт Че́рꙋріле.
26 Ѧче́лѣ вѡр пері́, ꙗрѫ тꙋ веі рѫмѫнѣ:
Ші тоці ка ѡ ха́інѫ сѫ вѡр ꙟнвекі́, ші ка
оун вешмѫ́нт веі ꙟнвѫлі́ пре є́й ші сѫ вѡр
скімба.
27 Ꙗрѫ тꙋ аче́лаші є́щі: Ші аній тѫі нꙋ
вѡр ліпсі́.
28 Фиій ро́кілѡр тѫі вѡр лѫкꙋі́, ші сѫ-
мѫ́нца лѡр ꙟн вѣк сѫ ва ꙟндрепта́.

Стіх: Ѱа́лмꙋл лꙋі Давід 102.

1 Біне кꙋвінтѣзѫ сꙋфлете ал міеꙋ пре
До́мнꙋл, ші то́ате челе дін лѫꙋн-
трꙋл міеꙋ Нꙋмеле чел сфѫ́нт ал лꙋі.
2 Біне кꙋвінтѣзѫ сꙋфлете ал міеꙋ пре До́м-
нꙋл, ші нꙋ оуіта́ то́ате рѫсплѫті́ріле лꙋі.
3 Пре чел че кꙋрѫце́ще то́ате фѫрѫ де ле́-
ціле та́ле, пре чел че віндекѫ то́ате бо́а-
леле та́ле.

Пре чел че ізбъвѐще дін стрікъчюне 4
віаца та́, пре чел че те ꙟкѹнѹнѣзъ кѹ
мілъ, ші кѹ ꙟндѹрърі.

Пре чел че оумпле де бѹнътѣці по́фта 5
та: Ꙟннойсъвор ка але Вѹлтѹрѹлѹї тіне-
ре́целе та́ле.

Чел че фа́че мілосте́ніе До́мнѹл, ші жѹ- 6
дека́тъ тѹтѹрѡр че́лѡр че лі съ фа́че стрѫм-
бъта́те.

Кѹноскѹте аѹ фъкѹт къіле са́ле лѹї Моѵ- 7
си́, фіилѡр лѹї Ісраи́л воіле са́ле.

Ꙟндѹра́т, ші Мілости́в ѥ҆сте До́мнѹл, 8
ꙟнделѹнг ръбдъто́р, ші мѹлт Мілости́в.

Нѹ пѫнъ ꙟн сфѫрши́т съ ва юци́, нічі 9
ꙟн вѣк съ ва мѫніѧ.

Нѹ дѹпре фъръ де ле́џіле но́астре аѹ фъ- 10
кѹт но́ѹъ, нічі дѹпре пъка́теле но́астре нѣѹ
ръсплъти́т но́ѹъ.

Къ дѹпре ꙟнълци́мѣ Че́рѹлѹї дела пъ- 11
мѫ́нт, аѹ ꙟнтъри́т До́мнѹл ми́ла са, спре
чеі че съ те́м де Ѥ҆л.

Прекѫ́т сѫ́нт депа́рте ръсъри́тѹріле дела 12
апѹсѹрі, депърта́таѹ дела ноі фъръ де ле́-
џіле но́астре.

Ꙟн че кип мілѹѐще Та́тъл пре фіи́, аѹ 13
мілѹи́т До́мнѹл пре чеі че съ те́м де дѫ́нсѹл.

Къ Ѥ҆л аѹ кѹноскѹт зіди́рѣ но́астръ: Ѧ- 14
дѹсѹшаѹ ами́нте къ църѫ́нъ сѫ́нтем.

15 Ѡмꙋл ка ꙗрба зилеле лꙋі, ка флоарѣ
кѫмпꙋлꙋі, аша ва ꙟнфлорі.
16 Къ дꙋх аꙋ трекꙋт ꙟнтрѫнсꙋл, ші нꙋ
ва фі, ші нꙋші ва маі кꙋноаще ꙟнкъ ло-
кꙋл сѣꙋ.
17 Іаръ міла Домнꙋлꙋі дін вѣк, ші пѫнъ
ꙟн вѣк, спре чеі че съ тем де дѫнсꙋл.
18 Ші дрептатѣ лꙋі спре фіій фііилѡр, спре
чеі че пъѕеск ашезъмѫнтꙋл де леџе ал лꙋі,
ші'шій адꙋк амінте де порꙋнчіле лꙋі, ка съ
ле факъ пре ѥле.
19 Домнꙋл ꙟн Черю аꙋ гътіт Скаꙋнꙋл сѣꙋ,
ші ꙟмпъръціа лꙋі пре тоці стъпѫнеще.
20 Біне кꙋвѫнтаці пре Домнꙋл тоці ꙟн-
џерій лꙋі, чеі пꙋтерничі ла вѫртꙋте: Карій
фачеці кꙋвѫнтꙋл лꙋй, а аꙋѕі гласꙋл кꙋвін-
телѡр лꙋй.
21 Біне кꙋвѫнтаці пре Домнꙋл тоате Пꙋ-
теріле лꙋі, Слꙋџіле лꙋі, карій фачеці воа
лꙋй.
22 Біне кꙋвѫнтаці пре Домнꙋл тоате лꙋ-
кръріле лꙋй, ꙟн тот локꙋл стъпѫнірій лꙋй,
біне кꙋвінтѣѕъ сꙋфлете ал міеꙋ пре Домнꙋл.

МЪРІРЕ:

Стіх: Ѱалмꙋл лꙋі Давід, пентрꙋ фачерѣ лꙋмій, 103.

1 
Біне кꙋвінтѣѕъ сꙋфлете ал міеꙋ пре
Домнꙋл: Доамне Дꙋмнеѕеꙋл міеꙋ
мъритꙋтѣі фоарте. ꙟнтрꙋ мър-

тꙋрісúре ші ꙟн мáре подóабъ тѣй ꙟм-
бръкáт.
Чел че те ꙟмбрáчй кꙋ лꙋмúна ка кꙋ 2
ѡ хáінъ, чел че ꙟнтúнꙁі Чéрꙋл ка ѡ піéле.
Чел че акóперí кꙋ áпе чéле маї пре дѣ- 3
сꙋпра але лꙋй: Чел че пꙋї нóрій сꙋúрѣ та:
Чел че оумблі престе áріпіле вѫнтꙋрілѡр.
Чел че фáчй пре Ꙟнџерій тъй дꙋхꙋрй, 4
ші Слꙋџіле тáле пáръ де фóк.
Чел че ꙟнтемеéꙁі пъмѫнтꙋл престе ꙟн- 5
търúрѣ лꙋі: Нꙋ съ ва плекá ꙟн вѣкꙋл вѣ-
кꙋлꙋй.
Адѫнкꙋл ка ѡ хáінъ ѥсте ꙟмбръкъмін- 6
тѣ лꙋі: Престе мꙋнці вѡр стá áпе.
Де чертáрѣ та вѡр фꙋџú, де глáсꙋл 7
тꙋнетꙋлꙋї тъꙋ съ вѡр ꙟнфрікошá.
Съ сꙋе мꙋнцій, ші съ погоáръ кѫмпій, 8
ꙟн лóкꙋл ꙟн кáре лѣй ꙟнтемеéат пре ѥле.
Хотáр ай пꙋс, кáре нꙋл вѡр тре́че, нічі 9
съ вѡр ꙟнтóарче, съ акóпере пъмѫнтꙋл.
Чел че трімúці іꙁвóаръ ꙟн въй: Прін 10
мúжлокꙋл мꙋнцілѡр вѡр тре́че áпе.
Адъпáвѡр тóате хѣрѫле кѫмпꙋлꙋї: Ашеп- 11
тáвѡр Кѡлꙋній ꙟнтрꙋ сéтѣ лѡр.
Престе ачéлѣ пáсъріле Чéрꙋлꙋй вѡр лъкꙋй: 12
Дін мúжлокꙋл піéтрілѡр вѡр дá глáс.
Чел че адъпй мꙋнцій дін чéле маї пре 13
дѣсꙋпра але тáле: Дін рóдꙋл лꙋкрꙋрілѡр тáле
съ ва сътꙋрá пъмѫнтꙋл.

14 Чел че рѫсáре íарбѫ добітóачелѡр, ші
пѫшѹне спре слѹжба ѡаменілѡр: Ка сѫ скóа-
цѫ пѫ́іне дін пѫмѫ́нт.
15 Ші вінѹл веселéще íніма ѡмѹлѹї, ка сѫ
веселѣскѫ фáца кѹ оунт де лéмн, ші пѫ́і-
нѣ íніма ѡмѹлѹї ѫнтѫрéще.
16 Сѫтѹрáсѫвѡр лéмнеле кѫ́мпѹлѹї, кéдрі Лі-
вáнѹлѹї, кáрій ай рѫсѫдíт.
17 Яколó пáсѫріле сѫ вѡр ѫнкѹібá: Лѫкáшѹл
ѥродíѹлѹї повѫцѹéще пре ѥ́ле.
18 Мѹнцíй чеі ѫннáлці чéрбілѡр: Патра
скѫпáрѣ ѥпѹрíлѡр.
19 Фѫкѹтаѹ̆ Лѹна спре врéмі. Сóареле шаѹ̆
кѹноскѹт апѹсѹл сѫѹ.
20 Пѹсаѹ̆ ѫнтѹнéрек, ші саѹ̆ фѫкѹт нóапте:
Ѫнтрѹ ачéа вѡр тpéче тóате хѣрѫле пѫ-
дѹрíй.
21 Пѹій Леі лѡр рѫкнíнд ка сѫ апѹче, ші сѫ
чѣрѫ дела Дѹмнезéѹ мѫ́нкáре лѡр.
22 Рѫсѫрíтаѹ̆ Сóареле, ші саѹ̆ адѹнáт: Ші
ѫн кѹлкѹшѹріле сале вѡр зѫчѣ.
23 Ѥшіва ѡмѹл ла лѹкрѹл сéѹ, ші ла лѹ-
крáрѣ са пѫ́нѫ сѣра.
24 Кѫ́т саѹ̆ мѫрíт лѹкрѹріле тáле Дóамне,
тóате ѫнтрѹ ѫнцелепчюне лѣі фѫкѹт: Оум-
плѹтѹсаѹ̆ пѫмѫ́нтѹл де зідирѣ тá.
25 Мáрѣ ачѣста ѥ́сте мáре, ші ларгѫ: Я-
коло сѫ́нт жігáній, кѫ́рѡра нѹ ѥ́сте нѹмѫр:
Жівíні мíчі кѹ мáрі.

Ꙗколо́ корѣ́біиле оумблъ: Бъла́ꙋрꙋл ачѐста, 26
пре ка́реле лаі зідіт ал батжокорі́ пре є҆́л.
Тоа́те кътре ті́не ащѣптъ съ ле да́й 27
лѡр хра́нъ ла бꙋнъ време.
Дѫ́ндꙋле тꙋ лѡр вѡр адꙋна́: Дешкізѫ́нд 28
тꙋ Мѫ́на та, тоа́те съ вѡр оумплѣ де
бꙋнъта́те.
Ꙗръ ꙟторкѫ́ндꙋці тꙋ фа́ца та; съ вѡр 29
тꙋрбꙋра́: Лꙋа́вей дꙋхꙋл лѡр, ші съ вѡр
сфѫрші́: Ші ꙟн църѫ́на са́ съ вѡр ꙟнто́арче.
Тріми́тевеі Дꙋхꙋл тъꙋ, ші съ вѡр зіді́, 30
ші веі ꙟнної фа́ца пъмѫ́нтꙋлꙋі.
Фіе сла́ва До́мнꙋлꙋі ꙟн вѐчі, веселисъва 31
До́мнꙋл де лꙋкрꙋріле са́ле.
Чел че ка́ꙋтъ спре пъмѫ́нт, шіл фа́че 32
пре є҆́л де съ кꙋтре́мꙋръ: Че́л че съ атінџе
де мꙋнці, ші фꙋмегъ.
Кѫнта́воıꙋ До́мнꙋлꙋі ꙟн віаца мѣ, кѫн- 33
та́воıꙋ Дꙋмнезе́ꙋлꙋі мієꙋ пѫ́нъ че воıꙋ фі.
Ꙟндꙋлчѣскъсе лꙋі во́рба мѣ, ші є҆́ꙋ мъ 34
воıꙋ весели́ де До́мнꙋл.
Ліѱѣскъ пъкъто́шій де пре пъмѫ́нт, ші 35
чеі фъръ де леџе ка съ нꙋ фіе є҆́й. Біне
кꙋвінтѣзъ сꙋфлете ал міеꙋ пре До́мнꙋл.

МЪРІРЕ.

Аллілꙋіа, Ѱа́лм 104. Стіх:



ъртꙋрісі́цівъ До́мнꙋлꙋі, ші кіема́ці 1
Нꙋмеле лꙋй, вестіці ꙟнтрꙋ нѣмꙋрі
лꙋкрꙋріле лꙋй.

2 Кѫнта́ці лꙋі, ші'л лъꙋда́ці пре Єл, спꙋ-
нецй тоа́те мінꙋніле лꙋй.
3 Лъꙋда́цівъ ꙟнтрꙋ Нꙋмеле чел сфѫнт ал
лꙋі: Веселѣскъсе і́німа челѡр че ка́ꙋтъ пре
До́мнꙋл.
4 Къꙋта́ці пре До́мнꙋл, ші въ ꙟнтъри́ці:
Кꙋта́ці фа́ца лꙋй пꙋрꙋрѣ.
5 Адꙋчеці́въ ами́нте де мінꙋніле лꙋй, ка́ре
аꙋ фъкꙋт, де мінꙋніле лꙋй, ші де жꙋдекъ-
ціле Гꙋрій лꙋй.
6 Съмѫнца лꙋй Авраа́м слꙋџій лꙋі: Фіій
лꙋй Іако́в алешій лꙋй.
7 Аче́ста є́сте До́мнꙋл Дꙋмнеꙁе́ꙋл нострꙋ,
ꙟн тот пъмѫнтꙋл жꙋдекъціле лꙋі.
8 Адꙋсꙋшаꙋ ами́нте ꙟн вѣк де ашеꙁъмѫн-
тꙋл ле́џій лꙋі, де кꙋвѫнтꙋл ка́ре аꙋ порꙋн-
чит ꙟнтрꙋ ѡ міе де нѣмꙋрй.
9 Ка́ре аꙋ ашеꙁа́т лꙋі Авраа́м, ші жꙋръ-
мѫнтꙋл съꙋ лꙋй Ісаа́к.
10 Ші лаꙋ пꙋс пре є́л лꙋі Іако́в спре порꙋн-
къ, ші лꙋй Ісраи́л спре легътꙋрѫ ве́чнікъ.
11 Зікѫнд: ціє воꙋ да́ пъмѫнтꙋл лꙋі Ха-
наа́н, фꙋнѣ моштени́рій во́астре.
12 Кѫнд є́рѣ є́й ла нꙋмър пꙋці́ні, ꙟмпꙋ-
ціна́ці, ші немéрнічй ꙟнтрѫнсꙋл.
13 Ші аꙋ трекꙋт дін нѣм ꙟн нѣм, ші дела
ѡ ꙟмпъръціє ла алт попо́р.
14 Наꙋ лъса́т ѡм съ ле фа́къ лѡр стрѫмбъта́-
те, ші аꙋ черта́т пентрꙋ дѫншій ꙟмпъра́ці.

Н8 въ атйнцеці де Оуншій міеі, ші ӑн-
тр8 Пророчій міеі н8 віклениці. 15
Ші а8 кіемат фоамете пре пъмжнт, тоа- 16
тъ ӑнтърйрѣ пжіній ѡ а8 сфържмат.
Трімйса8 ӑннайнтѣ лѡр ѡм, роб са8 17
вжнд8т Іѡсиф.
Смерйта8 ӑн ѡкезі пічоареле л8й, пріи 18
фіер а8 трек8т с8флет8л л8й.
Пжнъ че а8 веніт к8вжнт8л л8й. К8- 19
вжнт8л Домн8л8і ла8 априис пре ёл.
Трімйса8 Ӑмпърат8л, ші ла8 слобозит 20
пре ёл, Боер8л попор8л8і, ші ла8 лъсат
пре ёл.
П8с8ла8 пре ёл Домн касій л8і, ші Боер 21
а тоатъ авуціа л8і.
Ка съ ӑнвеце пре боерій л8і ка ӑнс8шй 22
пре сине, ші пре [illegible]і бътржні ай л8й съй
ӑнцелепцѣскъ.
Ші а8 інтрат Ісраил ӑн Египет, ші Іа- 23
ков а8 немерніч ит ӑн пъмжнт8л л8й Хам.
Ші а8 ӑнм8лцит пре попор8л съ8 фоар- 24
те, ші ла8 ӑнтърит пре ёл маі м8лт де-
кжт пре вржжмашій л8й.
Ӑнтоарса8 йніма л8і, ка съ оураскъ пре 25
попор8л л8і, ка съ віклѣнѣскъ ӑнтр8 сл8-
ціле л8і.
Трімйса8 пре Моусй сл8га са, ші пре 26
Аарон пре кареле ла8 алес л8іші.
П8са8 ӑнтр8 джншій к8вінтеле семне- 27

лѡр сале, ші але мінꙋнілѡр сале ꙟн пъмѫнтꙋл лꙋї Хам.
28 Трімисаꙋ ꙟнтꙋнерек, ші аꙋ ꙟнтꙋнекат: Къчі аꙋ амърѫт кꙋвинтеле лꙋї.
29 Ꙟнторсаꙋ апеле лѡр ꙟн сѫнџе, ші аꙋ ѡморѫт пещій лѡр.
30 Скосаꙋ пъмѫнтꙋл лѡр броаще ꙟн къмърілє ꙟмпъраціілѡр лѡр.
31 Зисаꙋ, ші аꙋ веніт мꙋскъ кѫінѣскъ, ші мꙋшіцъ ꙟн тоате хотарьле лѡр.
32 Пꙋсаꙋ плоіле лѡр гриндінъ, фок арꙁѫнд ꙟн пъмѫнтꙋл лѡр.
33 Ші аꙋ бътꙋт віиле лѡр, ші смокиній лѡр, ші аꙋ сфърѫмат тот лемнꙋл хотарꙋлꙋї лѡр.
34 Зисаꙋ, ші аꙋ веніт лъкꙋстъ, ші ѡмидъ, кърѡра нꙋ ера нꙋмър.
35 Ші аꙋ мѫнкат тоатъ ѧрба ꙟн пъмѫнтꙋл лѡр. Ші аꙋ мѫнкат тот родꙋл пъмѫнтꙋлꙋї лѡр.
36 Ші аꙋ бътꙋт пре тот нъскꙋтꙋл ꙟнтѫю ꙟн пъмѫнтꙋл лѡр, пѫрга а тоатъ ѡстенѣла лѡр.
37 Ші ѧꙋ скос пре ей кꙋ арџинт ші кꙋ аꙋр, ші нꙋ ера ꙟнтрꙋ семінціиле лѡр болнав.
38 Веселитꙋсаꙋ Еѓіпетꙋл ꙟнтрꙋ єшірѣ лѡр: Кьчі къꙁꙋсе фрика лѡр престе дѫнший.
39 Ꙟнтинсаꙋ нор спре акоперирѣ лѡр, ші фок ка съ лꙋмінеꙁе лѡр ноаптѣ.

Черꙋтаꙋ, ші аꙋ веніт кꙟрстеї: Ші кꙋ 40
пꙟіне черѣскъ ꙗꙋ сътꙋрат пре єй.
Десфъкꙋтаꙋ пꙟтра, ші аꙋ кꙋрс апе: Кꙋр- 41
саꙋ ꙟнтрꙋ челе фъръ де апъ рꙟꙋрі.
Къ шаꙋ адꙋс амінте де кꙋвꙟнтꙋл чел 42
сфꙟнт ал сѣꙋ, чел кътре Аврам слꙋга са.
Ші аꙋ скос пре попорꙋл сѣꙋ ꙟнтрꙋ бꙋ- 43
кꙋріе, ші пре чеї алеші ай сѣі ꙟнтрꙋ веселіе.
Ші лѣꙋ дат лѡр цѣріле пъгꙟнілѡр, ші 44
ѡстенелеле попоарелѡр аꙋ мощеніт.
Ка съ пъзѣскъ дрептѣціле лꙋї, ші лє- 45
џѣ лꙋї съ каꙋте.

МЪРІРЕ:

ДꙊПЪ Ꙗ ПꙖТРꙊСПРЕЗЕЧѢ КАѲІСМЪ.

Сфінте Дꙋмнезеꙋле: де 3 ѡрї. Прѣ сфꙟнтъ Треіме: ші дꙋпъ Тatъл нострꙋ: Тропареле ачестѣ, Глас 8.

Ка ші кꙋрва каꙁ ꙟнаінтѣ та, ка съ ꙗꙋ ертаре, ші ꙟн лок де мир ꙟцї адꙋк лакрꙟмї дін інімъ, ка съ мъ мілꙋещї ка ші пре дꙟнса Мꙟнтꙋіторꙋле, ші съмї даї ертаре пъкателѡр: Къчї ші еꙋ, ка ші дꙟнса стріг кътре тіне: Іꙁбъвеще-мъ де ꙟнтінъчꙋнѣ фаптелѡр меле.

Мъріре:

Къчї нꙋцї адꙋчй амінте сꙋфлетꙋл мієꙋ де моарте, къчї нꙋ те ꙟнторчї де акꙋм кътре ꙟндрептаре, маїнаінте пꙟнъ нꙋ стрігъ трꙟмбіца ла жꙋдекатъ? Къ атꙋнчѣ нꙋ ва маї фі вре-

ме де покъи́нцѫ: Ꙗдꙋцї ами́нте де ва́мешꙋл ші де кꙋ́рва, ка́рій стріга́: Грешитам До́амне мілꙋе́щіемъ.

Ші акꙋ́м:

Де Дꙋмнезе́ꙋ Нѫскѫто́аре, ші пꙋ́рꙋрѣ Фечо́арѫ, ка че́ѧ че ай ꙟтрекꙋ́т кꙋ адевъра́т кꙋ Нащерѣ та, ші Пꙋте́ріле Чере́щї, но́ї ка́рій прін ти́не нѣм ꙟмбогѫци́т кꙋ Дꙋмнезейре, не ꙟчета́т пре ти́не те мѫри́м.

Ꙗпо́ї, До́амне мілꙋе́ще де 40 де ѡри́.

Ші Рꙋгъчюнѣ ачѣста.

Мꙋлцѫми́мꙋцї До́амне Дꙋмнезе́ꙋл мѫнтꙋи́рілѡр но́астре, кѫчї то́ате ле фа́чї пентрꙋ би́неле віеці́й но́астре, ші кѫчй нѣй ѡдіхни́т пре но́й ꙟтрꙋ мѫсꙋ́ра но́пцій че аꙋ̆ трекꙋ́т, ші нѣй скꙋла́т пре ной дін аштернꙋ́тꙋріле но́астре, ші нѣй пꙋ́с ла ꙟкінъчюнѣ чінсти́тꙋлꙋї ші слѫві́тꙋлꙋї тѫꙋ̆ Нꙋ́ме. Пентрꙋ ачѣста не рꙋгѫ́м До́амне, дѫне да́рꙋ̆ ші пꙋте́ре сѫ не ꙟвреднічи́м сѫ кѫнтѫ́м цїе кꙋ ꙟцелеџере, ші сѫ не рꙋгъм дѣ пꙋ́рꙋрѣ, ші то́тдѣꙋна ла ти́не сѫ кѫꙋтѫ́м Мѫнтꙋіто́рꙋл, ші де би́не фѫкъто́рꙋл сꙋ́флетелѡр но́астре. Лꙋкрѫ́нд кꙋ фри́кѫ ші кꙋ кꙋтре́мꙋр мѫнтꙋи́рѣ но́астрѫ. Де́чї аскꙋ́лтъне, ші не мілꙋе́ще пре но́ї ꙟндꙋра́те. Ꙁдробе́ще сꙋпт пічо́ареле но́астре, пре невѫꙁꙋ́цій, ші ръꙁбо́їнічій но́щрій врѫжма́шй, пріме́ще че́ле дꙋпре пꙋте́ре але но́астре мꙋлцѫми́рй. Дѫне но́ꙋ̆ѫ да́рꙋ̆ ші пꙋте́ре ꙟтрꙋ дешки́дерѣ гꙋ́рій но́астре, ші не ꙟва́цѫ пре но́й ꙟндрептѫ́ріле та́ле. Кѫчї нꙋ щи́м че сѫ не рꙋгѫ́м прекꙋ́м сѫ кꙋви́не, де нꙋ не веї повѫцꙋ́й тꙋ До́амне кꙋ Дꙋ́хꙋл тѫꙋ̆ чел сфѫ́нт. Ші ѡрй че ам греши́т пѫ́нѫ ꙟтрꙋ ачѣ́ст чѣс, кꙋ кꙋвѫ́нтꙋл, саꙋ̆ кꙋ лꙋ́крꙋл, саꙋ̆ кꙋ гѫ́ндꙋл, кꙋ во́е саꙋ̆ фѫрѫ де во́е, слобо́ꙁї, ла́сѫ, ші ꙗртѫ До́амне: Кѫ де те вей оуїта́ ла фѫрѫ де ле́џї До́амне, До́амне чи́не ва сꙋфери́. Кѫ ла ти́не есте мілостівірѣ, дела ти́не есте іꙁбѫвірѣ, тꙋ ешй сінгꙋр сфѫ́нт, ажꙋтѫто́р пꙋте́рнік, ші спріжініто́р ал віе́цій но́астре, ші пре ти́не би́не те кꙋвѫнтѫ́м ꙟтрꙋ то́цй ве́чій, Ꙗми́н.

ѰАЛТІРѢ

ПРОРОКȢЛȢЙ ШІ ꙟМПЪРАТȢЛȢЙ

ДАВІД.

Каре акȣм ꙟтрȣ ачест кіп с'а тіпъріт
ꙟн зілеле Ꙟнълцімеі Сале

АЛЕКСАНДРȢ ІОАН І.

ДОМНІТОРȢЛ ПРІНЧІПАТЕЛОР ȢНІТЕ РОМѪНЕ.

Кȣ біне-кȣвѫнтарѣ ші ѡсѫрдіа Прѣ Сфінціеі Сале Пърінтелȣі Епіскоп ал сфінтеі Епіскопій Рѫмнікȣлȣі Нóȣлȣі Северін

Д. Д. КАЛЛІНІК.

РѪМНІКȢ ВѪЛЧІЙ.

Тіпографіа Каллінік Рѫмнікȣ.

1866.

Дірек. Тіп. Архімандрітȣл Аггатáнгел.